

四庫全書薈要

• 乾隆御覽本

史部

欽定四庫全書薈要卷四千五百十七

史部

魏書卷九十七

齊

魏

收

撰

列傳第八十五

島夷桓玄

海夷馮跋

島夷劉裕

島夷桓玄字敬道本譙國龍亢楚也僭晉大司馬溫之子溫愛之臨終命以為後年七歲襲封南郡公登國五年為司馬昌明太子洗馬玄志氣不倫欲以雄豪自許

朝議以溫有陵虐之跡故抑玄兄弟出為義興太守不得志少時去職皇始初司馬德宗立其會稽王道子擅權信任尚書僕射王國寶為時所疾玄說荊州刺史殷仲堪令推德宗兗州刺史王恭為盟主以討國寶仲堪從之會恭使亦上相逢於中路約同大舉竝抗表起兵尋平王國寶等天興初德宗以玄為使持節督交廣二州諸軍事建威將軍平越中郎將廣州刺史後王恭復與德宗豫州刺史庾楷共起兵以討其江州刺史王愉

司馬尚之兄弟玄及龍驤將軍楊佺期荊州刺史殷仲堪等率軍應恭玄等造於石頭於時德宗征虜將軍司馬元顯一軍仍守石頭列舟艦斷淮口道子出軍將屯中堂忽有馬驚軍中擾亂人馬赴江者甚衆良久乃定玄等不知建業危弱且王恭尋敗玄甚惶懼乃回軍于蔡洲王恭司馬劉牢之率北府軍來次新亭於是德宗以桓脩為荊州仲堪為廣州玄為江州佺期為雍州刺史郗恢為尚書仲堪回師南旋乃使人徇于玄等軍曰

若不各散歸大軍至江陵當悉戮餘口仲堪偏將劉系
先領兵二千隸于佺期輒率衆而歸玄等大懼乃狼狽
而走庾楷亦棄衆奔于南軍玄竝趣輕舟追仲堪至尋
陽而推玄為盟主鎮於夏口德宗加玄都督荊州四郡
以玄兄西昌公偉為輔國將軍南蠻校尉寵玄兄弟欲
以侵削荆雍先是荊州大水仲堪倉廩空竭玄乘其虛
而伐之先遣軍襲巴陵梁州刺史郭銓當之鎮路逢玄
玄遣銓為前驅玄發夏口與仲堪書云今當入沔討除

佺期頓兵江口若相與無貳可殺楊廣若其不爾便當
率軍入江別與桓偉書令剋期為內應偉惶遽以書示
仲堪仲堪慰喻遣歸夜乃執之仲堪遣龍驤將軍殷邁
振威將軍劉山民等統衆七千至西江口玄聞邁至復
與其黨苻永道領帳下擊之邁等敗走玄頓巴陵收其
兵而館其穀復破楊廣於夏口仲堪既失巴陵之積又
諸將皆敗江陵駭震城內大飢皆以胡麻為廩初仲堪
之得玄書也急召佺期佺期曰江陵無食何以待敵可

來見就共守襄陽仲堪猶以全軍無緣棄城迸走甚憂
佺期弗來乃紿之曰北來收集已有儲矣可有數萬人
百日糧佺期信之乃率步騎八千既至仲堪惟以飯餉
其軍佺期大怒曰今茲敗矣不過見仲堪使人於艦上
橫射玄軍亦射之佺期乃退玄乃渡軍於馬頭命其
諸軍進破殺仲堪殺楊廣佺期殷道護及仲堪參軍羅
企生等德宗以玄為持節都督荊司雍秦梁益寧江八
州及揚豫并八郡諸軍事後將軍荊江二州刺史玄大

論功賞以長史卞範之領南郡相委以心膂之任乃斷
上流禁商旅德宗下書曰豎子桓玄故大司馬不腆之
息少懷狡惡長而不悛遂與王恭協同奸謀阻兵內侮
三方雲集志在問鼎闕擬神器賴祖宗威靈宰傅神略
忠義奮發罪人斯殞玄等猖狂失圖回舟烏逝便宜乘
會殲除奸源于時同異之論用惑廟策遂使王憲廢撓
寵授非所猶冀玄當洗濯胷腑小懲大誡而狼心弗革
悖慢愈甚割據江湘擅威荆郢矯命稱制與奪在手又

對侍中王謐放肆醜言欲縱凶毒陵陷上京無君之心
形於音翰不臣之迹日月彌著是可忍也孰不可懷宜
明九伐以寧西夏尚書令後將軍元顯可為征討大都
督督十八州諸軍事驃騎大將軍儀同三司以劉牢之
為前鋒行征西將軍權領江州命司馬尚之入沔水玄
聞元顯處分甚駭懼欲保江陵長史卞範之說玄東下
玄甚狐疑範之苦勸玄乃留桓偉守江陵率軍東下至
夏口乃建牙傳檄曰案揚州刺史元顯凶暴之性自幼

加長犯禮毀教發蒙如備居喪無一日之哀哀經為宵
征之服絃觴於殷憂之時窮色於罔極之日劫略王國
寶妓妾一朝空房此基惡之始駭愕視聽者矣相王有
疾情無悚懼幸災擅命揚州篡授遂乃父子同錄比肩
連案既專權重多行險暴恐相王知之杜絕視聽惡聲
無聞佞譽日至萬幾之重委之厮孽國典朝政紛紜淆
亂又諷旨尚書使普敬錄公錄公之位非盡敬之所苟
自尊貴遂悖朝禮又妖賊陵縱破軍殄民之後已為都

督親則刺史於宜降之日輒加崇進弱冠之年古今莫
比宰相懲惡已獨解錄推禍委罰歸之有在自古僭逆
未有若斯之甚者取妾之僭殆同六禮乃使尚書僕射
為媒人長史為迎客嬖媵饕餮賀同長秋所謂無君之
心觸事而發八日觀佛略人子女至人家宿唐哭婦妾
慶封迄今甫見易室之飲晉靈以來忽有支解之刑喜
怒輕戮人士割裂治城之暴一睡而斬又以四歲孽子
興東海之封吳興殘暴之後橫復若斯之調妖賊之興

寔由此豎居喪極味孫泰供其膳在夜思遊亦孫泰延
其駕泰承其勢得行威福雖加誅戮所染既多加之以
苦發樂屬枉濫者衆驅逐徙撥死叛殆盡改號元興以
為已瑞莽之符命於斯尤著否極必亨天盈其毒不義
不昵勢必崩喪取亂侮亡寔在斯會三軍文武憤踊即
路玄亦失荆楚人情而師出不順其兵雖彊慮弗為用
恒有回師之計既過尋陽不見東軍玄意乃定於是遂
鼓行而進徑至姑孰又克歷陽劉牢之遣子敬宣詣玄

請降玄大喜與敬宣置酒宴集玄至新亭元顯棄船退入國子堂列陳宣陽門前元顯欲挾德宗出戰而軍中相驚言玄已及南桁乃回軍赴宮既至中堂一時崩散元顯奔東府惟張法順一騎隨之玄乃為侍中都督中外諸軍丞相錄尚書事揚州牧領徐州刺史持節荆江二州公如故假黃鉞羽葆鼓吹班劍二十人置左右長史從事中郎四人甲仗二百人入殿於是收道子付廷尉免為庶人徙于安城郡殺元顯并其子及豫州刺史

司馬尚之吏部郎袁遵張法順等又滅庾楷於豫章徙
尚之弟丹陽尹恢之輔國將軍允之及國寶王緒諸子
于交廣州以劉牢之為會稽內史將欲解其兵也初敬
宣既降隨入東府至是求歸玄冀牢之受命乃遣之敬
宣既至牢之知將不免欲襲玄衆皆離散乃於班瀆北
走縊於新洲傳首建業敬宣奔於江北玄白德宗大赦
改年為大亨玄讓丞相荆江徐三州及錄尚書事乃改
授太尉都督中外揚州牧領平西將軍豫州刺史綠綬

綬加袞冕之服劔履之禮入朝不趨讚拜不名增班劔
六十人甲仗二百人入殿玄乃鎮姑孰既而大築府第
田遊無度政令屢改僑侈肆欲朋黨翕習沮亂內外朝
政皆諮焉小事則決於左僕射桓謙及丹陽尹卞範之
玄大賦三吳富室以賑飢民猶不能濟也東郡既由兵
掠因以飢饉死者甚衆三吳戶口減半會稽則十三四
臨海永嘉死散殆盡諸舊富室皆衣羅縠佩金玉相守
閉門而死玄自封豫章郡公食安成七千五百戶後封

桂陽郡公邑二千五百戶本封南郡如故既而鳩殺道
子玄削奪德宗供奉之具務盡約陋殆至飢寒雖殺逆
未至君臣之體盡矣進位大將軍加前後部羽葆鼓吹
奏事不名又表請自率諸軍命諸蕃方兵掃平關洛德
宗不許之玄本無資力但好為大言既不辦行乃云奉
詔故止玄既無他處分先作征行服玩并制裝書畫之
具或諫曰今日之行必有征無戰輜重自足相運不煩
更有制造玄曰書畫服玩宜恒在左右且兵凶戰危脫

有意外當使輕而易運衆咸笑之玄所親仗惟桓偉而
已先欲徵還以自副貳偉既死玄甚懼初玄常以其
父王業垂成以已弱年不昌前構常懷恨憤及昌明死
便有四方之計既克建業無復居下之心及偉死慮一
已單危益欲速成大業卜範之之徒既慮事變且幸其
利咸共催促於是殷仲文等竝已撰集策命矣德宗加
玄相國總百揆封南郡南平宜都天門零陵桂陽營陽
衡陽義陽建平十郡為楚王備九錫之禮揚州牧領平

西將軍豫州刺史如故遣司徒王謐授相國印綬光祿
大夫武陵王司馬遵授楚王璽策德宗先遣百僚固請
又云當親幸敦喻十二月德宗禪位於玄大赦所部稱
永始元年初欲改年為建始左丞王納之曰建始者晉
趙王倫之號也於是易為永始復同王莽始貴之年玄
入建鄴宮逆風迅激旌旗服章儀飾一皆傾偃是月酷
寒此日尤甚多行苛政而時施小惠迎溫神主進於太
廟玄遊行無度至此不出殿上施金額流蘇絳帳頗類

輜車王莽仙蓋太廟郊齋皆二日而已又其廟祭不及於祖以玄曾祖已上名位不顯故不列序且以王莽立九廟見譏前史遂以一廟矯之又毀僭晉小廟以崇臺榭其庶母蒸嘗未有定所慢祖忘親時人知其不永是月玄出遊水南飄風飛其儀蓋又欲造大輦使容三十人坐以二百人輿之玄憍逸荒縱不恤時事奏案停積了不省覽或親細事手注直官自用令史制度亂出主司奉答不暇晨夜遊獵文武困乏直侍之官皆繫馬省

中休下之吏留供土木之役朝士勞瘁百姓力盡民之
思亂十室而八德宗彭城內史劉裕因是斬徐州刺史
桓修於京口與沛國劉毅東海何無忌收衆濟江立加
桓謙征討都督召侍官皆入止省中立移還上宮百僚
步從赦揚豫徐兗青冀六州遣頓丘太守吳甫之右衛
將軍皇甫敷北拒劉裕於江乘裕斬甫之進至羅落橋
又梟敷首立外廡猛內恇怯及聞二將已沒志慮荒窘
計無所出日與巫術道士為厭勝之法乃謂衆曰朕其

敗乎黃門郎曹靖對曰神怒民怨臣實憂懼玄曰民怨
可然神何為怒對曰移晉宗廟飄泊無所大楚之祭不
及於祖此其所以怒也玄曰卿何不諫對曰輦上諸君
子皆以為堯舜之世臣何敢諫玄使桓謙何澹之屯于
東掖門卡範之屯覆舟山西衆合二萬又遣武衛庾續之
配以精卒利器援助謙等謙等大敗玄聲云赴戰將子
姪出南掖門西至石頭先使殷仲文具船於津遂相與
南走經日不得食左右進以麤粥咽不能下玄子昇五

六歲抱玄胄而撫之玄悲不自勝玄挾德宗發尋陽至江陵西中郎將桓石康納之張幔屋止城南署置百官以卞範之為尚書僕射殷仲文為徐州其餘各顯用玄謂諸侍臣曰卿等竝升清塗翼從朕躬都下竊位者方應謝罪軍門其見卿等入石頭無異雲霄中人也玄以奔敗之後懼法令不肅遂輕怒妄殺逾甚暴虐殷仲文諫之玄大怒曰漢高魏武幾遇敗但諸將失利耳以天文惡故還都舊楚而羣小愚惑妄生是非方當糾之以

猛未宜施之以恩也荆江郡守以玄播越咸遣使通表
有匪寧之辭玄悉不受乃更令所在表賀遷都玄在道
自作起居注敘其拒劉裕事自謂策略無失諸將違節
度以至於敗不暇謀議軍事惟誦述寫傳之劉裕遣其
冠軍將軍劉毅發建鄴追之玄軍屢敗玄常裝輕舸於
舫側故其兵人莫有鬪志玄乃棄衆而走餘軍以次崩
散遂與德宗還江陵初玄留德宗妻子巴陵殷仲文與
玄同舟乃說玄求別舫收集散軍遂以德宗妻歸于建

鄴玄入江陵城南平太守馮該勸玄更戰玄欲出漢中
投梁州刺史桓希夜中處分將發城內已亂禁令不行
將親近腹心百許人出城北至城門左右即於闇中斫
玄面前後相殺交橫盈路玄僅得至船德宗入南郡府
玄既下船猶欲走漢中玄屯騎校尉毛脩之誘以入蜀
遂與石康等泝江而上達枚回洲為益州參軍費恬等
迎射之箭如雨下玄中流矢子昇輒拔之益州督護馮
遷抽刃而登玄艦玄曰是何人也敢殺天子遷曰我自

欲殺天子之賊耳遂斬玄首并石康等斬昇于江陵市
傳送玄首梟于朱雀門玄既敗桓謙匿於沮中桓振逃
於華容之浦陰聚黨數千人晨襲江陵克之桓謙亦聚
衆而出振既至問玄子昇所在知昇已死欲殺德宗謙
苦禁之於是為玄舉哀謚為武悼皇帝謙率羣官復立
德宗振自為都督八州鎮軍將軍荊州刺史謙復本職
又加江豫二州刺史後德宗益州刺史毛璩殺桓希於
漢中桓振寇江陵為唐興所斬其餘親從或當時擒獲

或奔散外境數年之間竝敗滅之

海夷馮跋字文起小名乞直伐本出長樂信都慕容永
僭號長子以跋父安為將永為垂所滅安東徙昌黎家
于長谷跋飲酒至一石不亂母弟素弗次丕次洪皆任
俠放逸不修行業跋恭慎勤稼穡既家昌黎遂同夷俗
後慕容熙僭號以跋為殿中左監稍遷衛中郎將後坐
事逃亡既而熙政殘虐民不堪命跋乃與從兄萬泥等
二十三人結謀跋與二弟乘車使婦人御潛入龍城匿

於孫護之室以誅熙乃立夕陽公高雲為主以跋為侍
中征北大將軍開府儀同三司封武邑公事皆決跋兄
弟太宗初雲為左右所殺跋乃自立為燕王置百官號
年太平于時永興元年也跋撫納契丹等諸落頗來附
之太宗遣謁者于什門喻之為跋所留語在什門傳泰
常三年和龍城有赤氣蔽日自寅至申跋太史令張穆
以為兵氣言於跋曰大魏威制六合而聘使隔絕自古
鄰國未有不通之理違義致忿取敗之道恐大軍卒至

必致吞滅宜還魏使奉修職貢跋不從太宗詔征東大將軍長孫道生率衆二萬討之跋嬰城固守不克而還神麤二年跋有疾其長子永先死立次子翼為世子攝國事勒兵以備非常跋妾宋氏規立其子受居深忌翼謂之曰主上疾將瘳奈何代父臨國乎翼遂還宋氏矯絕內外遣閹人傳問翼及跋諸子大臣竝不得省疾惟中給事胡福獨得出入專掌禁衛跋疾甚福慮宋氏將成其計乃言於跋弟文通勒兵而入跋驚怖而死文通

襲位翼勒兵出戰不利遂死跋有男百餘人悉為文通所殺

文通跋之少弟也本名犯顯祖廟諱高雲僭號以為征東大將軍領中領軍封汲郡公跋立為尚書右僕射改封中山仍為領軍內掌禁衛外總朝政歷位司徒及自立乃與劉義隆交通延和元年世祖親討之文通嬰城固守文通營丘遼東成周樂浪帶方玄菟六郡皆降世祖徙其三萬餘戶于幽州文通尚書郭淵勸其歸誠進

女乞為附庸保守宗廟文通曰負釁在前忿形已露降
附取死不如守志更圖所適也先是文通廢其元妻王
氏黜世子崇令鎮肥如以後妻慕容氏子王仁為世子
崇母弟廣平公朗樂陵公邈相謂曰大運有在國家已
亡又慕容之譖禍將至矣於是遂出奔遼西勸崇來降
崇納之會世祖使給事中王德陳示成敗崇遣邈入朝
世祖遣蕪鴻臚李繼持節拜崇假節侍中都督幽平二
州東夷諸軍事車騎大將軍領護東夷校尉幽平二州

牧封遼西王錄其國尚書事食遼西十郡承制假授文
官尚書刺史武官征虜已下文通遣其將封羽率衆圍
崇世祖詔永昌王健督諸軍救之封羽又以凡城降徙
其三千餘家而還文通遣其尚書高顥請罪乞以季女
充掖庭世祖許之徵其子王仁入朝文通不遣其散騎
常侍劉訓言於文通曰雖結婚和通而未遣侍子魏若
大舉將有危亡之慮夫以重山之隘劉禪銜璧長江之
難孫皓歸命況魏彊於晉氏燕弱于吳蜀顥時遣世子

以恭大國之命然後收離集散厚布恩澤分賑倉廩以
濟民乏勸督農桑以邀秋稔庶大業危而更安社稷可
以永保文通大怒殺之世祖又詔樂平王丕等討之日
就戮削上下危懼文通太常陽嶠復勸文通請罪乞降
速令王仁入侍文通曰吾未忍為此若事不幸且欲東
次高麗以圖後舉嶠曰魏以天下之衆擊一隅之地以
臣愚見勢必土崩且高麗夷狄難以信期始雖相親終
恐為變若不早裁悔無及也文通不聽乃密求迎於高

麗太延二年高麗遣將葛盧等率衆迎之入和龍城脫其敝褐取文通精仗以賦其衆文通乃擁其城內士女入于高麗先是其國有狼夜繞城羣嗥如是終歲又有鼠集於城西閭滿數里西行至水則在前者銜馬矢迭相齧尾而渡宿軍地然一旬而滅觸地生蛆月餘乃止和龍城生白毛長一尺二寸文通至遼東高麗遣使勞之曰龍城王馮君爰適野次士馬勞乎文通慙怒稱制答讓之高麗乃處之於平郭尋徙北豐文通素侮高麗

政刑賞罰猶如其國高麗乃奪其侍人質任王仁文通
忿怨之謀將南奔世祖又徵文通於高麗高麗乃殺之
於北豐子孫同時死者十餘人文通子朗邈朗子熙在
外戚傳

島夷劉裕字德興晉陵丹徒人也其先不知所出自云
本彭城彭城人或云本姓項改為劉氏然亦莫可尋也
故其與叢亭安上諸劉了無宗次裕家本寒微住在京
口恒以賣履為業意氣楚刺僅識文字樗蒲傾產為時

賤薄嘗負驃騎諮議刁達社錢三萬經時不還達以其
無行錄而徵責驃騎長史王謐以錢代還事方得了落
魄不修廉隅天興二年僭晉司馬德宗遣其輔國將軍
劉牢之東討孫恩裕應募始為牢之參軍恩北寇海鹽
裕追勝之以功稍遷建武將軍下邳太守劉牢之討桓
玄裕參其軍事牢之降裕為玄從兄桓脩中兵參軍孫
恩死餘衆推恩妹夫盧循為主玄遣裕征之裕破循于
東陽永嘉循浮海奔逸加裕彭城内史及桓玄廢德宗

而自立裕與弟道規劉毅何無忌潛謀舉兵桓脩弟思
祖鎮廣陵道規劉毅先為之佐天賜初裕與何無忌等
旦候城門開率衆斬玄徐州刺史桓脩於京口其日劉
毅道規等亦斬思祖因收衆濟江河內太守辛扈興恒
農太守王元德振威將軍童厚之亦與裕剋是日取玄
毅兄邁時在建業毅遣周安要之邁懼而告玄玄遣垣
丘太守吳甫之右衛將軍皇甫敷北拒裕率衆宿于竹
里遇甫之於江乘裕執長刀直入其陳斬甫之進至羅

落橋又斬敷首立使桓謙屯東陵卞範之屯覆舟山西裕又破之立大懼乃攜子姪浮江南走裕入鎮石頭以德宗司徒王謐為錄尚書領揚州刺史立留臺總百官裕為使持節都督揚徐兗豫青冀幽并八州鎮軍將軍徐州刺史令道規等率眾追立裕因是相署名位遣尚書王嘏等迎德宗燔桓溫神主于宣陽門外尋殺尚書左僕射王愉及其子綏納等裕以司馬遵為大將軍承制入居東宮公卿以下莫不畢拜乃大赦惟立等不在

例是夜司徒王謐逃走劉毅以其手解德宗璽綬宜誅之裕以其償錢之惠固請免之乃遣丹陽尹孟昶迎焉無忌道規至于桑落洲破桓玄諸將進據尋陽加裕都督江州劉毅復敗桓玄於崢嶸洲玄乃棄衆單舸奔走挾德宗奔于江陵裕領青州刺史甲仗百人入殿毅等平巴陵德宗復位於江陵改年曰義熙及還建業裕進侍中車騎將軍都督中外諸軍事飾讓不受加錄尚書事又詐不受乃出鎮丹徒改授都督十六州餘如故又

領兗州乃解青州盧循破廣州裕仍以循為廣州刺史

其黨琅邪人徐道覆為始興相裕又都督交廣二州又

封裕豫章郡公邑萬戶絹三萬匹加侍中進號驃騎將

軍儀同三司又進裕揚州刺史錄尚書事居於東府裕

遣劉敬宣伐蜀為譙道福所敗乃免敬宣官裕自降為

中軍將軍開府如故永興初慕容超大掠淮北執德宗

陽平太守劉千載濟南太守趙元驅掠千餘家而歸裕

乃伐超遂屠廣固執超斬其王公以下三千人納口萬

餘馬二千匹夷其城隍送超于建業斬之裕是行也徐道覆勸盧循令乘虛而出循從之於是南康廬陵豫章諸郡守皆奔走江州刺史何無忌率軍至豫章戰歿于時羣議欲令德宗北徙渡江循遂寇湘中破劉道規於長沙敗劉毅於桑落洲席卷而下裕將孟昶諸葛長民勸裕擁德宗過江裕不從昶謂事必不濟乃自殺裕發居人治石頭城道覆等至即欲於新亭白石渚焚舟而上盧循曰大軍未至孟昶便逆自殺以此而推建業尋

應有變但按甲守之不憂不濟也乃屯軍於蔡洲循乃率衆數萬上南岸至于丹陽郡遂遣樊京口金城姑孰寇掠塗中及江寧蕪湖循以阮賜為豫州刺史裕中軍參軍尚靖宣城内史毛修之破賜於姑孰獲其輜重賜乃退又加裕太尉中書監黃鉞裕受黃鉞盧循既不戰乃告道覆曰師老矣可還據尋陽并力取荊州徐以三分有二之勢與下流爭衡猶可以濟也乃自蔡洲南退裕遣輔國將軍王仲德等追之裕又遣建威將軍孫季

高率衆自海道襲番禺裕自以舟師南伐季高乘海兼
行奄至番禺循不以海道為防既至而覺衆乃大驚季
高悉力而上四面攻之仍屠其城盧循父嘏及長史孫
建之竝以輕舟奔始興循與道覆率衆而下裕衆軍擊
之循等還尋陽循欲遁於豫章乃悉力柵斷左里裕諸
軍乘勝而擊之循單舸徑還廣州道覆還始興裕還為
大將軍揚州牧班劍二十人本官如故徐道覆至始興
猶據山澗劉蕃等攻之道覆先鳩妻子然後自殺盧循

至番禺收衆攻季高劉蕃遣沈田子討之循奔走餘衆
從嶺道襲合浦克之進攻交趾交州刺史杜惠度屢戰
克捷循投水而死裕自為太尉中書監裕殺尚書左僕
射謝混兖州刺史劉蕃裕既權重便懷異志以荊州刺
史劉毅頗有勇略又據上流之所心畏惡之遂自討毅
遣參軍王鎮惡等襲江陵鎮惡至豫章口焚毅舟艦毅
兵逆戰不能抗鎮惡馳入外城于時毅病乃阻內城鎮
惡焚諸門攻之其徒乃潰毅自北門出走縊于道側斬

屍於市誅其子姪裕至江陵誅南蠻校尉郝僧施衛軍諮議謝邵等裕本寒微不參士伍及擅時政便肆意殺戮以威懼下初以刃達縛之之怨誅其兄弟又以王愉謝混郝僧施之徒竝皆時望遂悉害之分荊州為湘州裕自總督裕還於東府召諸葛長民屏人閑語密令壯士丁旡等出自幔後於座拉之長民墜地死於牀側亦以才雄見忌也荊州刺史司馬休之頗得衆心裕內懷忌憚神麴二年率衆討之遣龍驤將軍蒯恩等為前軍

裕進領荊州刺史加黃鉞雍州刺史魯宗之率其子軌會休之于江陵軌等軍敗乃與休之俱奔襄陽裕自領南蠻校尉休之等奔姚興裕為太傅揚州牧劔履上殿入朝不趨讚拜不名置左右長史司馬從事中郎四人餘如故裕又領平北將軍徐兗二州刺史增督南秦州尋督中外諸軍事裕志傾僭晉若不外立功名恐人望不許乃西伐姚泓自領征西將軍司豫二州刺史尋領北雍州刺史加前後部羽葆鼓吹增班劔為四十人子

義符為中軍將軍監太尉留府事給鼓吹一部左僕射
劉穆之為左僕射領軍中軍二府軍司入居東府總攝
內外穆之謂龍驤將軍王鎮惡曰公今委卿以關中卿
其鬼之鎮惡曰吾今不克咸陽誓不濟江而公九錫不
至者亦卿之責矣裕率衆軍至彭城加鎮北將軍徐州
刺史遣中兵參軍沈林子自汴入河冠軍檀道濟與王
鎮惡步出淮肥裕將王仲德汎濟入河德宗封裕十郡
為宋公加相國九錫僭擬魏晉故事王鎮惡進至宜陽

獨取潼關沈林子自襄邑屯于陝城姚泓諸將不能抗
始裕入河西上太宗遣將軍娥清長孫嵩等屯於河畔
裕遣朱超石劉榮祖等渡河長孫道生破之擒斬其將
楊豐等裕遣將軍王仲德趙倫之率沈田子等入武關
屯軍青泥沈林子由秦嶺會田子於堯柳城姚泓率衆
數萬不戰而還裕至關頭鎮惡至渭橋破泓軍於橫門
裕至長安執姚泓以歸斬于建業市裕以其子義真為
雍州刺史鎮咸陽進裕為宋王增十郡置百官一擬舊

制裕還彭城赫連屈丐掠渭陽義真遣沈田子率軍討之田子退軍陘上鎮惡往就田子議之田子斬鎮惡於幕下又殺其兄弟羣從七人田子馳還云鎮惡有異志義真長史王脩執而斬之義真與左右多為不法王脩每裁割之左右咸怨白義真曰王脩以關中阻險兵食又足欲謀反叛宜早圖之義真遂遣左右殺脩裕聞之以朱齡石為雍州刺史義真發自長安將走江東諸將競收財貨次於灞上赫連昌率衆追之既至青泥義真

大敗蒯恩與安西司馬毛脩之竝被擒獲參軍段橫名
犯高祖廟諱單馬負義真走歸朱齡石亦棄長安奔就
龍驤將軍王敬先于曹公故壘既而城陷被執見殺德
宗死裕立德宗弟德文裕又自增十郡裕遣司馬傅亮
赴建業令徵已入輔德文禪其位遂自號為宋改年為
永初時泰常五年也裕既僭立頻請和通太宗許之六
年裕遣其中軍將軍沈範索季孫等朝貢七年五月裕死
子義符僭立太宗以其禮敬不足遣山陽公奚斤等

率步騎二萬於滑臺渡河南討義符司州刺史毛德祖
遣司馬翟廣領步騎三千來拒司空奚斤以千餘騎徇
陳留太守嚴稜率衆降仍攻滑臺其東郡太守王景度
奔走斬其司馬陽瓚德祖又遣其將竇應明攻輜重于
石濟奚斤於土樓大破廣等乘勝徑至虎牢義符遣其
將杜垣等與徐州刺史王仲德次湖陸太宗詔安平公
叔孫建等軍於泗濱口義符兗州刺史徐琰委尹卯城
奔退於是泰山諸郡悉棄戍而走太宗詔蒼梧子公孫

表等復攻虎牢義符遣將檀道濟率師赴救八年義符
改年為景平奚斤進攻金墉義符河南太守王涓之出
奔太宗南巡至鄴奚斤自金墉還圍虎牢太宗又詔安
平公叔孫建等東擊青州其刺史竺夔守東陽城濟南
太守垣苗自梁鄒奔夔奚斤分軍攻潁川太守李元德
奔還項城斤又遣騎破高平郡所統五縣略居人二千
餘家叔孫建以時暑班師檀道濟王仲德向青州遂不
敢進太宗至虎牢因幸洛陽乃北渡河斤克虎牢擒德

祖及其滎陽太守翟廣廣武將軍竇霸等義符豫州刺史劉粹屯項城不敢進斤遣步騎至許昌潁州太守索元德奔項城遂圍汝陽太守王公度突圍而出仍破邵陵掠萬餘口而還始光初義符司空徐羨之尚書令傅亮領軍謝晦等專其朝政收其廬陵王義真徙于新安郡殺之義符昏暴失德羨之等勒兵入殿時義符在華林舟中兵士競進殺其侍者扶義符出東閣廢為營陽王遂徙于吳郡於金昌亭殺之

亮等立義符弟荊州刺史義隆號年元嘉遣使趙道生
朝貢二年徐羨之傅亮等歸政於義隆不許三年義隆
信其侍中王華之言誅羨之傅亮遣其將檀道濟等討
荊州刺史謝晦晦率衆東下謀廢義隆以討王華為辭
破義隆將到彥之及聞道濟將至晦衆崩散晦走江陵
乃携其弟遁等北走至安陸延頭為戍主光順之所執
斬于建業八月義隆使其殿中將軍吉恒朝貢神麇二
年又遣殿中將軍孫橫之朝貢三年又遣殿中將軍田

奇朝貢尋遣其右將軍到彥之安北將軍王仲德兗州
刺史竺靈秀舟師入河驍騎將軍段橫寇虎牢又遣其
豫州刺史劉德武後將軍長沙王義欣至彭城為後繼
到彥之寇碣磔分軍向虎牢及洛陽世祖詔河南諸軍
收衆北渡以驕之尋詔冠軍將軍安頡等率衆自盟津
渡攻金墉義隆建武將軍杜驥出奔遂乘勝進攻虎牢
陷之斬其司州刺史尹沖叔孫建大破竺靈秀追至湖
陸四年頡攻滑臺彥之與王仲德等焚舟棄甲走歸彭

城義隆又遣檀道濟救滑臺叔孫建長孫道生擊之道
濟至高梁山頡等攻剋滑臺擒其司徒從事中郎朱脩
之等道濟走奔歷城夜乃遁還義隆青州刺史蕭思話
亦棄鎮奔於平昌其東陽積粟為百姓所焚延和元年
五月義隆又遣趙道生朝貢二年二月詔兼散騎常侍
宗宣使於義隆且為皇太子結親九月義隆遣趙道生
貢馴象一太延二年三月義隆遣使會元紹朝貢義隆
忌其司空檀道濟遂誅之道濟臨死脫幘投地曰乃復

壞汝萬里長城三年三月義隆遣其散騎常侍劉熙伯朝貢且論納幣六月義隆女死不果為婚五年十一月義隆遣黃延年獻馴象真君初義隆徙其弟大將軍義康於豫章二年其龍驤參軍已東扶令育詣義隆理義康義隆大怒收育殺之四月義隆遣使黃延年朝貢十二月義隆又遣黃延年朝貢是歲義隆梁州刺史劉真道將裴方明攻擊楊難當難當捨仇池將妻子來奔三年世祖詔琅邪王司馬楚之等討之西安將軍古弼平

西將軍元濟等邀義隆秦州刺史胡崇之於濁水破擒之餘衆奔漢中義隆立難當兄子文德為秦州刺史武都王戌茹蘆弼等討平之義隆遂殺真道方明五年義隆復遣使朝貢六年其員外散騎侍郎孔熙先以才學而不見用太子詹事范曄以家門淫汙為世所薄與熙先及外甥謝綜謀殺義隆立其弟前大將軍義康丹陽尹徐湛之告之乃誅曄等徙義康於安成郡御史監守七年詔諸軍掠濟陰金鄉等七縣并驅其青冀二州民

戶而還北地人蓋吳聚衆反義隆以吳為安西將軍雍州刺史封北地公規亂雍州詔諸軍討平之義隆好行小計扇動邊民內起山苑窮侈極麗役使百姓江南苦之九年正月義隆遣使獻孔雀十一年二月世祖欲獵於雲夢發使告義隆勿相猜阻義隆請奉詔世祖南巡義隆邊城閉門拒守世祖忿之乃攻懸瓠分遣使者安慰降民其不服者誅戮之義隆汝南南頓汝陽潁川太守並棄城奔走義隆安北將軍武陵王駿遣參軍劉泰

之臧肇之殿中將軍尹懷義程天祚等以千餘騎至汝陽永昌王位擊破之斬泰之肇之執天祚等義隆又遣寧朔將軍王玄謨率其太子步兵校尉沈慶之鎮軍諮議參軍申坦等入河青冀二州刺史蕭斌及駿水陸並進太子左衛率臧質統驍騎將軍王方回安蠻司馬劉康祖右軍參軍梁坦造許洛右將軍豫州刺史南平王鐸太尉江夏王義恭為諸軍節度梁南秦二州刺史劉秀之統輔國將軍楊文德宣威將軍劉洪宗向汧隴護

軍將軍蕭思話部龍驤將軍杜坦竟陵太守劉德願向武關義隆令王公妃主及其朝士牧守下逮富人通出私財以助軍費士庶怨之南兗及青冀兗豫三吳簡發以配戎行揚南徐兗江州富民並四分之一建威司馬申元吉趣泗瀆蕭斌至碭碭王玄謨遣軍主王寶惠攻滑臺右軍蕭鑠遣中兵參軍梁坦等進軍小索世祖詔諸軍援滑臺大敗王寶惠等王玄謨走還碭碭蕭斌遣申坦與梁坦垣護之據兩當城斌退還歷下及車駕渡

河梁坦退走棄甲山積車駕發滑臺過礪礪義隆又遣
雍州刺史竟陵王誕率其將薛安都柳元景等入廬氏
進攻弘農詔洛州刺史張提率衆度峭蒲城鎮將何難
於風陵堆濟河秦州刺史杜道生至閭鄉元景退走十
一月車駕從東安山出下邳義隆鄒山戍主魯陽陽平
二郡太守崔邪利降楚王建南康侯杜道雋進軍清西
至留城義隆鎮軍劉駿參軍馬文恭至蕭城軍主嵇玄
敬至留城並為覘候見官軍俱時退走永昌王仁攻懸

瓠拔之獲義隆守將趙淮過定項城破尉武成執其戍
主進攻壽陽屯兵於孫叔敖冢掠馬頭鍾離二郡義隆
遣左軍將軍劉康祖赴壽陽與仁相遇仁大破之盡坑
其衆斬康祖傳首示壽春獲其將胡盛之王羅漢等以
所斬首使軍士曳之遶城三匝積之城西高與城齊劉
鑠乃焚四郭廬舍嬰城固守車駕至盱眙淮泗義隆遣
輔國將軍臧質率師至盱眙頓軍城北六軍於上流濟
淮質遣司馬胡崇之等率所領於山上立營建威將軍

毛熙祚據城前大浦詔攻二軍斬崇之熙祚等及他首
數千級衆悉赴水死淮南之民皆詣軍降高梁王那出
山陽永昌王仁於壽陽出橫江凡所經過莫不風靡車
駕登於瓜步伐葦結筏示欲渡江義隆大懼欲走吳會
建業士女咸荷擔而立義隆遣黃延年朝於行宮獻百
牢貢其方物并請和求進女於皇孫世祖以師婚非禮
許和而不許婚初義隆欲遣軍侵境其臣江湛徐湛之
贊成其事而義隆太子劬與蕭思話沈慶之謂義隆曰

昔檀道濟到彥之無利而反今將帥士衆不及於前不
可輕動兵甲時湛等在坐義隆使與慶之謀議慶之曰
治國如治家耕當問奴織當問婢今欲伐國而與白面
書生輩謀之事何由濟義隆大笑遂不納慶之言至是
登石頭城樓而望甚有憂色歎曰若檀道濟在豈應至
此幼乃委罪於江徐義隆曰此自吾意不關二人也正
平元年正月世祖饗會於瓜步既許和好詔班師其江
北之民歸降者數十萬計凡克南兗豫徐兗青冀六州

其軍鋒殺掠不可勝筭時義隆江北蕭條境內搔擾義隆慮義康為亂遣使殺之葬以侯禮義隆慙恚歸罪於下降義恭為儀同三司蕭斌王玄謨並免所居職十月義隆遣其將軍孫盖等朝貢興安九年義隆遣撫軍將軍蕭思話率其將張永等攻碣磔詔諸軍擊破之永等退走思話遣建武將軍垣護之至梁山逆軍尚書韓茂率騎逆擊之思話退還麋溝義隆又遣雍州刺史臧質向嶠陝梁州刺史劉秀之輔國將軍楊文德出子午豫

州刺史長孫蘭遣騎破之秀之等僅以身免臧質柳元
景薛安都等至關城並相繼敗走是年義隆太子劬及
始興王休明令女巫嚴道育咒詛義隆事發義隆憤愧
自失廢於政事乃議黜劬殺休明屢召尚書僕射徐湛
之吏部尚書江湛侍中王僧綽等謀議僧綽曰當斷不
斷反受其亂惟願以義割恩略小不忍不爾便應坦懷
如初無煩疑論不可使難生慮表取笑千載義隆曰卿
可謂能斷大事此不可不殷勤三思義康始死人謂我

無復慈愛之道僧綽又云臣恐千載之後言陛下易於
裁弟難於廢子義隆默然休明母潘有寵於義隆義隆
以廢立之謀告之潘請赦弗許遂告休明休明馳報劾
劾知已當廢遂夜召左右隊主陳叔兒詹齋帥張超之
任建之等總二千餘人被甲自衛又召左衛率袁淑中
舍人殷仲素左積弩將軍王正見又呼左軍長史蕭斌
劾曰朝廷信讒當見罪廢內省無過不能受枉明當入
殿卿等必不得異乃遍拜告哀衆皆驚不得答袁淑良

久曰自古無此類願加善思劬怒變色於是左右咸云
伏聽令旨明晨斬淑劬守萬春門乃告門者曰我受敕
入有所收可助我督後隊令速劬又詐義隆敕云魯秀
謀反汝明可守關將兵入討也故士卒信之超之等率
十餘人走入雲龍門拔刃徑登含章殿義隆夜與徐湛
之屏人閑語時猶未訖門戶並無侍衛義隆迫急以几
自障兵刃交下五指俱落超之斬義隆徐湛之為亂兵
所害劬分遣掩江湛之斬之休明時在西州來屯中堂

劭又使兵殺休明母是日劭登殿受璽綬下書曰徐湛之江湛殺逆無狀吾勒兵入殿已無所及號惋崩衄心肝破裂今罪人斯得元凶克殄卜世靈祚永享無窮思與億兆覃茲更始可大赦天下改元嘉三十年為太初元年劭弟駿時為江州刺史先以西陽蠻反義隆令東宮步兵校尉沈慶之襄陽太守柳元景司空中兵參軍宗慤並討之駿出次五洲斬劭使於軍門司徒義宣雍州刺史臧質司州刺史魯爽同舉兵駿以沈慶之柳元

景宗慤為前軍駿諮議參軍顏竣專主軍謀劬葬義隆
託疾不出臧質子敷逃走劬乃悉聚諸王及大臣徙入
城內移南岸百姓渡淮貴賤皆被驅逼建業淆亂駿等
發尋陽檄至劬乃移駿數子於侍中省義宣諸男於大
倉屋以兵守之使其將魯秀王羅漢等為水陸之備休
明及蕭斌為之謀主焚除淮中船舶駿至南州頓漂洲
令柳元景等擊劬衆崩潰奔走還宮義恭單馬奔駿
勸即位劬大怒遣休明就西省殺義恭子南豐王朗等

十二人

駿乃僭即大位于新亭於是擒劭休明並梟首大桁暴屍於市經日壞爛投之水中男女妃妾一皆從戮時人為之語曰遙望建康城小江逆流縈前見子殺父後見弟殺兄興光元年駿改年曰孝建其中軍府錄事參軍周殷啓駿曰今士大夫父母在而兄弟異計十家而七庶人父子殊產八家而五凡甚者乃危亡不相知飢寒不相恤又疾讒害其間不可稱數宜明其禁以易其風

俗弊如此駿不能革臧質遣使說荊州刺史南郡王義宣曰有大才負大功挾震主威自古少有全者宜在人前早有處分義宣使要豫州刺史魯爽兖州刺史徐遺寶司州刺史魯秀等剋秋起兵爽時昏醉即日便戴黃標稱建平元年板義宣為天子遣信至建業迎弟瑜由是駿知爽反惶懼欲遣迎義宣其竟陵王誕執議不許乃遣左衛將軍王玄謨率衆討爽領軍將軍柳元景鎮軍將軍沈慶之討義宣臧質下戍大雷馳報義宣抗表

以誅元景為名遣軍就質使與與質會于江上玄謨屯
兵梁山義宣率眾至尋陽與質俱下雍州刺史朱修之
不從義宣臧質進計曰今萬人取南州則梁山中絕萬
人守梁山玄謨必不敢動下官浮舟外江直向石頭此
上策也義宣將從之其諮議劉湛之曰質不求前驅凶
志難測不如盡銳攻梁山事克然後長驅萬安之計也
義宣乃止義宣遣劉湛之就質步攻東壘義宣進自蕪
湖赴梁山屯兵西岸玄謨拒質駿將軍護之薛安都又

摧破之義宣衆潰因風放火焚其舟艦義宣閉船大泣
因而迸逸走至江陵荊州司馬竺超民具儀服迎之左
右相率潰叛超民送付刺姦朱修之於獄殺之太安二
年駿改年為大明駿於新亭造中興佛寺設齋忽有一
僧形貌有異衆皆愕然問其名答云名惠明從天安寺
來言竟倏然而滅乃改為天安寺至天安初而彭城歸
國四年駿遣其將殷孝祖寇濟州高宗遣清水公封敕
文等擊走之又詔征西將軍皮豹子擊孝祖於清東五

年豹子還遂掠地至高平大獲而還駿以其南兖州刺史竟陵王誕得士庶之心內畏忌之誕不自安乃治城多聚糧仗駿大怒貶誕爵為侯遣兖州刺史垣閭給事中戴明寶討之誕遣衆出戰斬垣閭誕表駿曰往年元凶禍逆陛下入討臣背凶赴順可謂常節及丞相構難賊魯協從朝野怵忽咸懷憂懼陛下欲建百官羽儀星馳推奉臣前後固執末方賜從社稷獲全是誰之力陛下接遇殷勤屢加宗寵驃騎揚州旬月移受恩秩頻煩

復賜徐兗仰屈皇輿遠相餞送臣一遇之感此何以忘
庶希偕老永相娛慰豈謂陛下信用讒言遂令小人來
相掩襲不任枉酷即加誅揃雀鼠貪生仰違詔敕今親
勒部曲鎮扞徐兗昔緣何福同生皇家今有何罪便成
胡越陵鋒奮戈萬沒豈顧定蕩之期冀在旦夕右軍宣
簡爰及武昌皆以無罪並遇枉酷臣有何過復致於此
陛下宮闈之醜豈可一二臨紙悲塞不止所言駿以沈
慶之前軍討之親勞軍人賜以金帛慶之軍敗退傷者

十四五駿大怒將自往久乃拔之斬誕傳首誕母殷妻徐並自殺城內誅者數千人或先鞭殺而行戮並移首於石頭南岸以為京觀至於風晨雨夜輒聞哀號之響駿淫亂無度烝其母路氏穢汙之聲布於甌越東揚州刺史顏竣恃舊每戲弄之駿慙怒殺竣和平元年七月駿使其散騎常侍明僧暲朝貢二年三月又使其散騎常侍尹顯朝貢駿雍州刺史海陵王休茂謀將除駿參軍尹玄慶斬休茂是歲凡諸郡士族婚宦黜黜者悉黜

為將吏而人情驚怨並不服役逃竄山湖聚為寇盜侍
中沈懷文苦諫不納三年三月駿使其散騎常侍嚴靈
護朝貢以沈懷文數直諫付廷尉殺之駿寵姬殷死贈
貴妃謚曰宣及葬龍山給鑾輅九旒黃屋左纛羽葆鼓
吹班劍虎賁龍輜之麗功妙萬端山池雲鳳之屬皆裝
以衆寶繡帷珠帶重鈴疊眊儀服之盛古今尠有駿自
殷死常懷悲惻神情罔罔廢棄政事或親至殷靈牀酌
奠酒飲之既而慟哭流連不能自反其耽惛若此四年

獵于烏江之榜口又游湖縣之蒲山並與母同行宣淫肆意五年三吳大飢人食草木皮葉親屬互相販鬻劫掠蜂起死者不可勝數是年駿死

子子業立性尤凶悖其母疾篤遣呼子業子業曰病人間多鬼那可往其母怒語侍者曰將刀來破我腹那得生如馨兒六年改為永光以奄人華願兒為散騎常侍遊止必同越騎校尉戴法興屢相裁割願兒深以為隙或謂法興為真天子子業為贗天子願兒具以聞子業

乃殺法興驃騎將軍柳元景尚書左僕射顏師伯欲廢
子業立太宰義恭以告沈慶之慶之告子業子業出兵
誅義恭遂剗剔支體抽裂心藏挑其眼睛投之蜜中謂
之鬼目粽又殺柳元景顏師伯并諸子及弟姪乃改年
為景和子業除去喪禮服錦縠之衣以石頭城為長樂
宮東城為未央宮北邸為建章宮南宅為長楊宮子業
自以昔在東宮不為駿所愛及即位常欲毀其墓乃遣
發駿所寵殷氏冢殷死駿為之造新安寺於是壞之復

欲誅諸遠近尼僧遣使殺其新安王子鸞臨死歎曰惟願後身不復生天王家義恭既誅徐州刺史義陽王昶大懼遣典籤遽法生啓求還建業子業謂法生曰義陽謀反我正欲誅之法生懼禍走還彭城子業遣沈慶之率師伐昶法生至彭城昶便繕甲諸郡不從昶知事不捷遂來奔子業淫其姑稱為謝氏為貴嬪夫人加以殊禮虎賁劔戟出警入蹕鸞輅龍旂在貴妃之上即義隆第十女其新蔡長公主也子業矯云主喪空設喪事而

實納之時其姊山陰主大見愛狎淫恣過度謂子業曰
妾與陛下男女雖殊俱託體先帝陛下六宮百數而妾
惟一駙馬事不均平乃可如此子業為主置面首左右
三十人進爵會稽郡長公主秩同郡王食湯沐邑二千
戶給鼓吹一部加班劔二十人每出遊與羣臣陪乘吏
部褚淵以有風貌子業使淵侍主子業皆令廟別畫其
祖父形像曾入裕廟指裕像曰此渠大英雄生擒數天
子次入義隆廟指義隆像曰此渠亦不惡但暮年中不

免兇斫去頭次入其父駿廟指駿像曰此渠大好色不擇尊卑顧謂左右曰渠大黷鼻如何不黷之即令畫工黷駿像鼻其父子淫悖書契所無也子業又殺沈慶之撫軍諮議參軍何邁即其新蔡主壻其湘東王彧及建安王休仁山陽王休祐常被猜忌並欲誅之休仁每以調謔悅之故得推遷不死彧休祐形體肥大遂以寵盛稱之彧尤肥號曰猪王廷尉劉瓛妾懷孕子業迎入宮冀其生男立為太子及其生子遂為大赦子業召其南

平王鑠妃江氏偶諸左右江不從子業曰若不從當殺汝三子江猶不從乃鞭一百殺其子敬猷等巫覡云湘州有天子氣子業將南行以厭之未行前欲悉誅諸叔時或被拘祕書省與子業左右阮佃夫等謀廢子業子業出華林園共巫竹林堂前射鬼佃夫時為內監乃以告外監典事朱幼主衣壽寂之細鎧主姜產之等寂之抽刃而前產之繼進子業引弓射寂之不中寂之乃斬其首

或既誅子業憂遽不知所為休仁推立或或時失履徒
跣登西堂備天子儀服呼諸大臣入見事無巨細稱令
施行或以豫章王子尚及山陰主為子業所狎殺之十
二月僭即帝位改年為泰始先是子業敕其弟子勛曰
聞汝與何邁謀共廢我汝自量體氣何如孝武尋當遣
使送藥與汝子勛長史鄧琬與錄事參軍陶亮等起兵
遣其黨俞伯奇出頓大電已東太守孫仲之至於平石
與陶亮並統前軍始或未知子勛起兵加子勛車騎將

軍儀同三司符至尋陽鄧琬乃投於地攘袂而起曰殿下當開端門何黃閣之有與陶亮等徵兵馳檄建牙於桑厄時雍州刺史袁顗便勸子勛即位琬乃立宗廟設壇場造乘輿法服立子勛為天子即位江州號義嘉元年子勛以袁顗為尚書左僕射鄧琬為尚書右僕射左司馬張悅為領軍將軍吏部尚書州郡並加爵號或乃遣領軍將軍王玄謨討之復遣其將沈攸之劉靈出據虎檻初或聞四方反亂憂遽不知所為休仁請前鋒決

勝於是始有防禦之軍攸之軍至江州斬子勛或慮子
勛弟松滋侯子房等年大終不相服休仁遂勸除之因
誅駿舅子路休之等以陷子房兄弟於是殺駿子安陸
王子綏及子房臨海王子瑱永嘉王子仁始安王子真
邵陵王子元淮南王子孟臨賀王子產晉熙王子興及
子起子期子悅子頔初駿二十八男其餘先早夭及子
業殺子鸞等至是盡殪之矣其骨肉相殘若此之甚或
南新蔡太守常珍奇奉啓請降顯祖詔遣西河公元石

京兆侯張窮奇率軍援之。皇興元年正月，彧遣其散騎常侍貝思散、騎侍郎崔小白朝貢。初，彧遣其鎮軍張永領軍沈攸之以大衆迎其徐州刺史薛安都。安都聞永將發，乃遣信請降。顯祖詔博陵公尉元、城陽公孔伯恭率騎二萬救之。永等前後奮擊，斬首凍沒死者不可勝數。又其兗州刺史畢衆敬亦來降款。至是，徐兗及淮西諸郡青齊二州相尋歸附。彧又遣其中領軍沈攸之太子左衛率劉劬寇彭城。兗州刺史申纂守無鹽。時薛安

都略有廣平順陽義成扶風諸郡沈攸之至下邳與元
等戰敗而走初或青州刺史沈文秀冀州刺史崔道固
並請歸順詔遣征南大將軍慕容白曜率衆援之文秀
等復叛歸或白曜進軍圍城二年克歷城獲道固或遣
其員外散騎常侍李豐朝貢或遣沈文秀弟文靜海道
救青州文靜至東萊之不其城白曜遣軍克之尋獲東
陽城或遣其員外散騎常侍王希涓朝貢四年六月或
又遣員外散騎常侍劉航朝貢延興元年或於巖山射

雉休祐從在後與其左右相失或遣壽寂之率諸壯士
追躡休祐蹴令墜馬拉而殺之乃揚聲曰驃騎墮馬死
召司徒休仁宿尚書下省鵬而殺之自或立之後民庶
凋敝而宮殿器服多更興造初其即位軍人多被超越
或有不與戎勤寄名受賞阮佃夫等並被信委凡所談
笑言無不行抽進阿黨咸受不次之位故佃夫左右乃
有四軍五校羽林給事等官皆市井傭販之人諂附而
獲至綱紀不立風政頽敝境內多難民庶嗷然遂廣募

義勇置為部曲於是官品淪褫士人渾亂民衆顓顓咸
願來奔矣或遣其司州刺史垣叔通為益州刺史叔通
極為聚斂蜀還之貨過數千金知或好財先送家資之
半或猶嫌少及叔通至建業遣詣廷尉或先令獄官留
之於訊堂彌旬不得出叔通於是悉送其財然後原遣
凡蠻夷不受鞭罰輸財贖罪謂之賤時人謂叔通被賤
刺史或嘗宮內大集而裸婦人觀之以為忻笑其妻王
氏以扇鄣面獨無所言或怒曰外舍家寒乞今共為笑

樂何獨不視王曰為樂之事其方自多豈有姑姊妹集聚而裸婦人形體以此為樂外舍之為忻適與此不同或大怒遣王起去或末年好事鬼神多所忌諱言語文書有禍敗凶喪及疑似之言應回避者數百千品有犯必加罪戮改駟馬字為馬邊爪以駟似禍字故也嘗以南苑借張永言且給三百年期訖更申其事皆如此又以宣陽門之名不善甚諱之其太后停屍漆牀移出東宮見之怒甚免中庶子官職局以下坐死者數十人內

外常慮犯悞人不自保移牀治壁必祭土神文士為辭
祝事如大祭又更忍虐好殺左右失旨忤意往往有剗
斲斷截者時遣窺覘淮泗軍旅不息荒弊積久府藏空
虛內外百官普斷祿俸而或奢費過度務為彫侈每所
造制必為正御三十副御三十次副三十須一物輒造
九十枚境內騷然人不堪命或又以壽寂之有膽決乃
殺之又追降休仁休祐為庶人絕其屬籍諸子徙遠郡
休祐母邢妻江付廷尉殺之遣員外散騎侍郎田廉員

外散騎侍郎祖德朝貢又殺其巴陵王休若改年為泰
豫又遣田廉及員外散騎侍郎劉惠秀朝貢或又殺太
子太傅王景文畏其族盛故也或死

子昱僭立改為元徽昱遣員外散騎常侍田惠紹員外
散騎侍郎劉惠秀朝貢其司空桂陽王休範奔尋陽舉
兵右衛將軍蕭道成率衆軍出頓新亭越騎校尉張苟
兇斬休範首其左右皆散道成遣送其首塗中遇賊遂
棄於水中休範之徒乃詐曰殿下猶在新亭於是士庶

奔馳候迎是夜休範將杜墨騾等又攻新亭東廂休範
參軍江珉等破二縣六署竊掠金帛放諸徒隸由是徒
衆復盛燒東宮津陽門乃領軍右府昱將陳顯達率所
領至杜姥宅破墨騾軍主全景淵進平白壁宣陽津陽
二門斬墨騾等昱遣其員外散騎常侍明曇徽員外散
騎侍郎江山圖朝貢五年又遣員外散騎常侍李祖員
外散騎侍郎魚長耀朝貢承明初昱建平王景素據京
口叛昱遣蕭道成前軍將軍周盤龍殿中將軍張倪

奴討之攻陷京口斬景素太和初昱以其母數諫責之
遂使太醫煮藥欲鴆之左右止之曰若行此事官便應
作孝豈復得出入狡獪昱曰汝語大有理乃止初昱母
陳氏本李道兒妾或納之生昱故世中皆呼昱為李氏
子昱每自稱李將軍或自名為李統昱直問將軍申伯
宗步兵校尉朱幼司徒左長史沈勃等欲廢昱昱親率
羽林兵掩之乃躬運矛鉞手殺勃等闔門嬰稚莫不驚
截昱狂走逸遊不捨晝夜腹心所寄數十許人並執兵

必為人之牙爪路行逢人便加斫刺或入人家劫略財
賄往來倏忽狀若鬼魅建業惶振並重關自守又搥拍
鍼鑿錐鋸之屬常以自隨或有忤意輒加酷暴搥陰刺
心剖腹之誅日有十數常見卧屍流血然後為樂無所
誅害則憂思草草於耀靈殿上養驢數十頭造露車以
銀為校具或乘以出入著小袴衫帶挾刀劍與營署女
子通好自齎私服贈之常入壚肆飲酒輒與左右歌唱
略民鷄犬躬自屠割內外畏惡人不自保昱往新安寺

夕乃還殿寢於氈幄昱左右楊王夫楊萬年等見其醉
眠乃於幄斬之左右陳奉伯稱敕開承明門出送首於
直閤王敬則夜送昱首與中領軍蕭道成道成率左右
數十人稱昱行還開承明門入殿云其皇太后令廢昱
為蒼梧王

立昱弟揚州刺史安成王準初或晚年痿疾不能內御
諸弟姬人有懷孕者輒取以入宮及生男皆殺其母而
與其宮人所愛者養之準即桂陽王休範子也荊州刺

史沈攸之興兵討道成準改年為昇明遣其員外散騎
常侍李祖員外散騎侍郎陶貞寶赴國計并貢方物準
司徒袁粲丹陽尹劉秉中領軍劉韞前湘州刺史王蘊
等以道成專恣潛謀圖之共推粲為主要引沈攸之以
為外援丹陽丞王遜告道成並斬之準遣員外散騎常
侍何憺員外散騎侍郎孔暹朝貢三年正月準遣其員
外散騎常侍殷靈誕員外散騎侍郎苟昭先朝貢準尋
禪位於道成居于東邸道成僭立封準汝陰郡王尋死

於丹陽

史臣曰桓玄侏張馮劉乃厥

疑

窮凶極迷為天下笑其

夷楚之常性乎

魏書卷九十七

魏書卷九十七考證

桓玄傳平越中郎將○平監本訛作一今改正

劉裕傳戍茄蘆○茄蘆綱目作葭蘆

魏書卷九十七考證

謹案卷九十六第六頁後五行家刊本訛家據明
監本改

卷九十七第三十五頁後七行凡甚者凡明監本
作其

第三十五頁後八行又疾讒害又明監本作忌
第四十四頁後六行至東萊之不其城刊本其訛
期今改



覆校官編修臣方燁

校對官編修臣裴謙

謄錄監生臣任穎

謄錄監生臣繆引吉

欽定四庫全書薈要

史部

魏書卷九十八

詳校官內閣侍讀臣孫球



欽定四庫全書薈要卷四千五百十八

史部

魏書卷九十八

齊

魏

收

撰

東列傳第八十六

島夷蕭道成

島夷蕭衍

島夷蕭道成字紹伯晉陵武進楚也僭晉時以武進之
東城為蘭陵郡縣遂為蘭陵人父承之常隨宗人蕭思
話征伐久乃得為其橫野司馬以軍功仕劉義隆位至

右軍將軍道成少好武事初從散冗每冗征役前後為
討蠻小帥以堪勤劇見知思話之鎮襄陽啓之自隨任
以統戍稍遷左軍中兵參軍每在疆場擾動邊民曾至
談堤大敗而走劉駿時閒闕偽職至建業令駿死子業
以為後軍將軍直閤子業死劉彧除右軍將軍時子業
江州刺史晉安王子勛會稽太守尋陽王子房等並舉
兵彧加道成輔國將軍東討平定諸縣晉陵太守袁標
吳郡太守顧琛吳興太守王雲生皆棄郡奔走時徐州

刺史薛安都遣從子索兒率銳衆渡淮徵道成拒焉以
功封西陽縣開國侯食邑六百戶子勛遣臨川內史張
淹自東嶠入規欲擾動三吳劉彧遣道成率三千人統
軍主沈思仁拒淹淹便奔走張永沈攸之大敗於彭城
劉彧以道成為冠軍將軍督諸軍事假節戍淮陰彧死
子昱以道成為右衛將軍領衛尉加兵五百人與尚書
令袁粲護軍褚淵領軍劉劭參掌朝事尋斛衛尉加侍
中戍石頭城劉休範舉兵以討王道隆等為名治嚴數

日便率大衆席卷而下道成等率衆拒戰事平以道成
為散騎常侍中領軍都督南兗兗徐青冀五州鎮軍將
軍南兗州刺史持節侯如故後進爵為公增邑二千戶
劉昱凶虐日甚道成與直閣王敬則昱左右楊玉夫同
謀殺昱迎弟準立之改年為昇明時太和元年也道成
移鎮東城以甲仗五十人入殿進位侍中司空錄尚書
事驃騎大將軍持節都督刺史如故封竟陵郡公五千
戶給班劍三十人又進督豫司二州荊州刺史沈攸之

舉兵討道成道成率衆入鎮朝堂司徒袁粲先鎮石頭
據城與尚書令劉秉前湘州刺史王蘊謀討道成密信
要攸之速下將為內應不克粲與子晁俱死秉父子踰
城走於頌檐湖王蘊走向鬪場並見擒攸之至于夏口
敗走與第三子中書郎太和單騎南奔華容縣俱自縊
死道成又為太尉增封三千戶班劍四十人甲仗百人
入殿道成將有大志準侍中王儉請閒勸之道成曰卿
言何我今當依事相啓言辭雖厲而意色甚悅儉諷動

在位乃加道成黃鉞都督中外諸軍事太傅領揚州牧
劍履上殿入朝不趨贊拜不名置左右長史司馬從事
中郎掾屬各四人使持節侍中太尉驃騎大將軍錄尚
書南徐州刺史如故道成詐辭殊禮重申前命劍履上
殿入朝不趨贊拜不名進位相國總百揆封十郡為齊
公備九錫之禮加璽紱遠遊冠位至諸王上加相國綠
綬綬其驃騎大將軍揚州牧南徐州刺史如故於是建
齊臺置百官以東府為齊宮又增封十郡進公為王尋

僭大號封其主劉準為汝陰王未幾而死於是高祖詔
梁郡王嘉督二將出淮陰隴西公元操三將出廣陵河
東公薛虎子三將出壽春以討之元操等攻其馬頭戍
剋之道成遣其徐州刺史崔文仲攻陷荏眉戍詔遣尚
書游明根討之又遣平南將軍卽大檀三將出朐城將
軍白吐頭二將出海西將軍元泰二將出漣口將軍封
延三將出角城鎮南將軍賀羅出下蔡道成梁州刺史
崔慧景遣長史裴叔保率衆寇武興關城氏帥楊鼠擊

破之叔保還南鄭梁郡王嘉破道成將盧紹之玄元度
於朐山下蔡戍主棄城遁走又詔昌黎王馮熙為西道
都督與征南將軍桓誕出義陽鎮南將軍賀羅自下蔡
東出鍾離道成游擊將軍桓康於淮陽破之道成豫州
刺史垣崇祖寇下蔡昌黎王馮熙擊破之梁郡王嘉大
破道成將俘獲二萬餘口送京師道成遣後軍參軍車
僧朗朝貢先是劉準遣使殷靈誕苟昭先未反而道成
僭立及僧朗至朝廷處之靈誕之下僧朗與靈誕競前

後降人解奉君遂於朝會及僧朗詔加殯斂送喪令還道成死

子蹟僭立改年為永明蹟遣其驍騎將軍劉縝前將軍張謨朝貢八年又遣兼員外散騎常侍司馬憲兼員外散騎侍郎庾習朝獻九年遣輔國將軍劉縝通直郎裴昭明朝貢十年又遣昭明與冠軍參軍司馬迪之朝貢蹟初為太子時特奢侈道成每欲廢之賴王敬則和諧蹟性貪恠常謂人曰唯崔慧景知我貧蹟嘗至其益州

刺史劉浚宅晝卧覺浚自捧金澡盤面廣三尺愛姬執
金澡灌受四升以克沃盥因以奉獻蹟納之其好利若
此蹟遊獵無度其殿中將軍邯鄲起上表諫蹟殺之十
三年遣平南參軍顏幼明冗從僕射劉思效朝貢十四
年蹟巴東王子響殺長史劉寅司馬席恭穆謀殺蹟蹟
遣丹陽尹蕭順之討殺之十五年二月遣員外散騎常
侍裴昭明員外散騎侍郎謝竣朝貢九月又遣司徒參
軍蕭琛范縝朝貢十六年復遣琛與司徒參軍范雲朝

貢又遣車騎功曹庾華南豫州別駕何憲朝貢十七年
蹟雍州刺史王奐與南蠻長史劉興祖論衆罪蹟以興
祖付獄令送還建業奐輒於獄殺之而云自死蹟怒遣
其直閤將軍曹道剛梁州刺史曹虎等收奐奐閉門拒
戰司馬黃瑤起於城內起兵攻奐殺之奐子祕書丞肅
肅弟秉來降蹟子長懋死立其孫南郡王昭業為太孫
蹟遇疾暫絕其子竟陵王子良在殿內昭業未入中書
郎王融戎服於中書省閤口斷東宮仗不得進欲立子

良蹟既蘇昭業入殿融知子良不得立乃釋服還省蹟死
昭業立十數日收融付廷尉殺之昭業生而為其叔
子良所養而矯情節詐陰懷鄙慝與左右無賴羣小二
十許人共衣食同卧起妻何氏擇其中美貌者與交通
密就富商大賈取錢無數既與子良同居未得肆意子
良移西邸昭業獨住西州每至昏夜輒開後閣與諸小
人共至諸營署恣淫宴凡諸不逞皆迭加爵位許以南
面之日便即施行皆疏官位名號於黃牋紙與之各各

囊盛帶之時後昭業師史仁祖侍書胡天翼聞之相與謀曰若言之二宮則其事未易若於營署為異人所毆打及為犬物所傷殘豈直罪止一身亦當盡室及禍年各已七十餘生寧足吝也數日仁祖天翼皆自殺昭業父長懋自患及死昭業侍奉憂哀號毀過禮及還私室與所親愛欣笑酣飲備諸甘滋葬畢立為皇太孫截壁為閤於母房內徃何氏閒每入輒彌時不出蹟至東宮昭業迎拜號慟絕而後蘇蹟自下輿抱持之寵愛隆重

初昭業在西州令女巫楊氏禱祝速求天位及其父死
謂由楊氏之力加倍敬信楊氏子珉亦有美貌何氏尤
愛悅之昭業呼楊氏為婆劉氏以來民間亦作楊婆兒
歌蓋為此也及在東宮蹟有疾令楊氏日夕祈禱令蹟
早死與何氏書於紙中作一大喜字作小喜三十六字
遶之蹟謂其必能負荷大業謂曰五年已來一委宰相
汝多厝意五年已後勿復委人臨死執昭業手曰阿奴
若憶翁當好作如此者再而死子良時在中書省昭業

疑畏使虎賁中郎將潘淑領百人屯太極殿西階以防之大斂之始呼躋伎人備舉衆樂諸伎雖畏威從事莫不哽咽流涕及成服悉遣諸王還第子良固乞留過躋葬不許昭業素好狗馬立未十日便毀躋所起招婉殿以殿材乞閹人徐龍駒造宅於其處為馬埕馳走墜馬面額並傷稱疾不出者數日多聚名鷹快犬以梁肉奉之躋將葬喪車未出端門昭業便稱疾還內裁入閤便於內奏胡伎鞞鐸之聲震響內外時司空王敬則問射

聲校尉蕭坦之曰便如此不當忽忽邪坦之曰此政當是內人哭聲響徹耳自蹟葬後昭業微服而出遊走里市又多往其父母陵隧中與羣小共作鄙藝擲塗賭跳放鷹走狗諸雜狡獪日日輒往以此為常朝事大小皆斷於尚書令蕭鸞初蕭蹟聚錢上庫至五億萬齋庫亦出三億萬金銀布帛絲綿不可稱計至此歲末所用過半皆賜與左右廝卒之徒及至廢黜府庫空盡昭業在內常著紫綿紅繡雜衣或錦帽改年為隆昌以黃門郎

周奉叔為冠軍將軍青州刺史奉叔諂諛為事昭業甚
悅之而專恣跋扈無所忌憚常從單刀二十口出入禁
闥門衛莫敢訶止每語人云周郎刀不識君徐龍駒自
東宮齋師以便佞見寵構造姦邪以取容媚凡諸鄙黷
雜事皆龍駒所勸誘也昭業為龍駒置美女伎樂常住
含章殿著黃綸帽被貂裘南面向案代昭業畫勅左右
侍直與昭業不異蕭鸞固請誅之楊珉及母亦並下獄
死珉及母為昭業所寵恩情特隆賞賜傾府藏珉為何

氏所幸常居中內侍蕭鸞初令衛尉蕭謏征北諮議蕭坦之請誅珉何氏與昭業同席坐流涕覆面謂坦之曰楊郎好年少無罪何可枉殺坦之乃耳語於昭業曰此事別有一意不可令人聞昭業呼何氏曰阿奴暫起去坦之乃曰外間並云楊珉與皇后有情聞彰遐邇此事自古所無恐必誤官事昭業不得已乃許之俄勅原之已行刑矣益州刺史劉悛罷任還昭業以其饋奉不豐收付廷尉將加大辟悛弟中書郎縉乞以身代得不死

禁錮終身昭業與其父寵姬霍氏淫通納之後宮蕭鸞謀廢之率衆而入時昭業裸身與霍氏相對聞兵至拔劍起拒鸞鸞自殺之左右死者十餘人

鸞立其弟昭文自為使持節都督揚南徐二州驃騎大將軍開府錄尚書事揚州刺史加班劔三十人封宣城郡公二千戶以兵五千人出鎮東城殺其鄱陽王鏘隨王子隆遣中護軍王玄邈殺昭文南兗州刺史安陸王子敬豫州刺史王廣之殺江州刺史晉安王子懋又殺

湘州刺史南平王銳郢州刺史晉熙王鈺南豫州刺史
宣都王鑑鸞加黃鉞進授都督中外諸軍太傅領大將
軍揚州牧增班劍四十人前後部羽葆鼓吹劍履上殿
入朝不趨贊拜不名封宣城郡王食邑五千戶使持節
中書監錄尚書並如故又殺昭文桂陽王鑠衡陽王鈞
江夏王鋒廬陵王子卿建安王子真巴陵王子倫乃廢
昭文為海陵王尋死鸞僭立焉

鸞字景栖其叔父道成寵愛之過於諸子蕭蹟末為尚

書左僕射甚親委之蹟死遂秉朝政既殺昭業專權酷
暴屠滅蹟等子孫既而自立時太和十八年也號年建
武其宣德太僕劉朗之游擊將軍劉瓌之坐不贍給兄
子致使隨母他嫁免官禁錮時論者謂薄義之由實自
鸞始鸞雍州刺史曹虎據襄陽請降高祖詔行征南將
軍薛真度督四將出襄陽大將軍劉昶出義陽徐州刺
史元衍出鍾離平南將軍劉藻出南鄭車駕南伐十九
年鸞龍陽縣開國侯王朗自渦陽來降左將軍元麗大

破鸞將擒其寧州刺史董蠻車駕濟淮幸八公山巡淮而東發鍾離將臨江水司徒馮誕薨乃詔班師遣使臨江數鸞罪惡鸞殺其西陽王子明南海王子罕邵陵王子真二十一年車駕討鸞鸞前將軍韓季方弋陽太守王嗣之後將軍趙祖悅等十五將來降大破鸞軍於江北獲其將軍王伏保等車駕遂巡沔東而還鸞將王曇紛等萬餘人寇南青州黃郭戍主崔僧淵擊破之悉虜其衆又剋新野城斬鸞輔國將軍新野太守劉忌鸞湖

陽戍主蔡道福赭陽戍主成公期及軍主胡松舞陰戍
主輔國將軍西汝南北義陽二郡太守黃瑤起及直閭
將軍軍主鮑舉南鄉太守席謙並委戍走擒瑤起鮑舉
鸞又殺其河東王鉉臨賀王子岳西陽王子文衡陽王
子珉湘東王子建南郡王子夏巴陵王昭秀桂陽王昭
粲車駕幸南陽進攻宛北城拔之冠軍將軍南陽太守
房伯玉以城降又大敗鸞平北將軍崔慧景黃門郎蕭
衍於鄧城斬獲首虜二萬有餘鸞憂怖遂疾甚乃大赦

改年為永泰其大司馬王敬則於會稽舉兵將以誅鸞
鎮北諮議謝朓敬則女夫也告之敬則敗而死鸞死

子寶卷僭立二十三年春寶卷改元為永元遣其太尉
陳顯達率崔慧景攻馬圈城詔前將軍元英討之寶卷
遣將寇順陽詔振威將軍慕容平城率騎討之顯達攻
陷馬圈城車駕南伐詔鎮南大將軍廣陽王嘉斷均口
顯達戰敗潰圍夜走斬其左軍將軍張子順賊將蔡道
福成公期等數萬人棄順陽遁走寶卷昏狂政出羣豎

其始安王遙光據東府反不克見殺并殺其右僕射蕭
坦之左衛將軍曹虎領軍將軍劉暄尋殺司空徐孝嗣
左僕射沈文季前撫軍長史沈昭略其太尉江州刺史
陳顯達舉兵襲建業不果而死景明初寶卷豫州刺史
裴叔業以壽陽降寶卷遣其衛尉蕭懿為征虜將軍豫
州刺史步道伐壽陽頓軍小岨詔遣軍司李煥及統軍
奚康生楊大眼等率衆入壽陽驃騎大將軍彭城王勰
車騎將軍王肅率步騎十萬赴之寶卷遣將胡松李居

士率衆萬餘屯死虎陳伯之水軍沂淮而上以逼壽春
勰肅大破之斬首萬數陳伯之又寇淮南勰破之肥口
豫州刺史田益宗破寶卷將吳子陽劉元起於長風寶
卷遣侍中崔慧景率諸軍自廣陵水路欲赴壽陽慧景
見寶卷狂虐不復自保及得專征欣然即路慧景子覺
時為直閭與之密期慧景至廣陵覺遂出奔慧景遇廣
陵數十里便回軍還時廣陵闕鎮司馬崔恭納之因率
衆濟江遂攻建業寶卷嬰城自守寶卷豫州刺史蕭懿

擊破慧景擒殺之慧景既死寶卷便自得志無所忌憚
日日出遊愛幸茹法珍梅虫兒等及左右應勅捉御刀
之徒並專國命民間謂之刀勅寶卷每常輕騎戎服往
此諸家與之讌飲此等每有吉凶寶卷輒往弔慶不欲
令人見之驅斥百姓惟置空宅而已所往之處既無定
所官司常慮得罪東行驅西面人南出驅北面人旦或
應出夜便驅遣吏司奔馳叫呼盈路老少震驚啼號塞
路處處禁斷不知所適疾患困篤者悉輿去之其有無

人輿者匍匐道側主司又加捶打絕命者相繼還宮之時常至半夜左右輒入富室取物蕩盡前魏興太守王敬賓新死未斂家人被驅不得守視及家人還鼠食敬賓两眼都盡如此者非一寶卷酷亂逾甚其尚書令蕭懿雖有大勲忌而殺之並殺其弟衛尉卿蕭暢世宗詔冠軍將軍南豫州刺史席法友三萬人圍寶卷輔國將軍北新安豐二郡太守胡景略於建安城剋之擒景略寶卷雍州刺史蕭衍據襄陽舉兵伐之荊州行事蕭頴

胄應衍三月頴胄叛寶卷以南康王寶融為天子於是
寶融僭即帝位頴胄為侍中尚書令衍為左僕射都督
征討諸軍征東大將軍使持節如故頴胄請封寶卷為
虞陽縣侯寶融不許又封涪陵王頴胄監八州諸軍事
行荊州刺史假衍黃鉞蕭衍軍至沔口郢州嬰城自守
寶卷又殺巴陵王昭胄永新侯昭秀黃門郎蕭寅寶卷
昏暴日甚内外不堪其前南譙太守王靈秀等於石頭
迎寶卷弟寶寅率城內文武向其臺城百姓空手隨從

者萬數會日暮城門閉不剋衍兵至建業所在棄寶卷
降之衍兵入宮寶卷在含德殿吹笙歌作女兒子卧未
及睡聞兵入趨出北戶欲還後宮清曜閣已閉閣人禁
防黃泰平刀傷其膝仆地顧曰奴反也直後張齊斬首
送衍衍追封東昏侯廢其皇后太子為庶人衍殺寶卷
弟湘東王寶暉衍又殺邵陵王寶攸晉熙王寶松桂陽
王寶貞其建安王寶黃來奔尋逼寶融禪位於已封為
巴陵王宮于姑孰寶融尋暴死

烏夷蕭衍字叔達亦晉陵武進楚也父順之蕭蹟光祿

大夫衍少輕薄有口辯歷王儉衛軍府戶曹屬累遷為

蕭鸞黃門侍郎太子中庶子太和二十二年高祖南伐

詔諸軍圍襄陽衍時率衆來援為武衛將軍宇文福所

破單騎走免蕭鸞末出為輔國將軍雍州刺史鸞死子

寶卷立殺衍兄懿遣巴西梓潼二郡太守劉山陽西上

聲云之郡實令襲衍山陽至荊州為蕭穎胄所殺景明

二年衍乃與穎胄推寶卷弟荊州刺史寶融為主號年

中興舉兵伐寶卷其年十二月剋建業殺寶卷及其妻
子衍為大司馬錄尚書事揚州刺史建安郡公邑萬戶
三年又自為相國揚州牧封十郡為梁王衍尋僭立自
稱曰梁號年天監五月揚州小峴戍主党法宗襲衍大
峴戍破之擒其龍驤將軍郭菩薩送京師衍又遣將張
囂寇揚州州軍擊破之斬二千餘級四年三月揚州刺
史任城王澄遣長風戍主竒道顯攻衍陰山戍破之斬
其龍驤將軍都亭侯梅興祖仍攻白藁戍又破之斬其

寧朔將軍吳道爽等獲數千級衍又遣其徐州長史潘伯憐屯軍淮陵徐州刺史司馬明素又據九山澄遣軍並擊破之斬伯憐擒明素衍將吳子陽寇白沙中山王英大破之擒斬千數衍梁州刺史平陽縣開國侯翟遠徐州刺史永昌縣開國侯陳虎牙來降正始元年正月衍將趙祖悅屯據東關江州刺史陳伯之擊破之二月衍將姜慶真襲陷壽春外郭州軍擊走之中山王英圍衍鍾離衍遣冠軍張惠紹率衆軍送糧於鍾離任城王

澄遣統軍王足劉思祖邀擊於邵陽大破之生擒惠紹并其驍騎將軍祁陽縣開國男趙景悅等十將斬獲數千級惠紹衍舅子也衍乃移書求之朝議欲示威懷遂聽惠紹等還三月元英破衍將王僧炳於樊城八月英又攻衍義陽克之破衍將馬仙琕擒其冠軍將軍蔡靈恩等十餘將九月衍霍州刺史田道龍義州刺史張宗之遣使內附十二月衍梁秦二州行事夏侯道遷據漢中內附詔尚書邢巒率衆赴之二年四月巒頻破衍軍

遂入劔閣執其輔國將軍范始男送京師巒又遣統軍
王足破衍諸將斬其輔國將軍馮文豪等六月衍遣將
王超宗寇邊揚州刺史薛真度大破之俘斬三千級七
月王足又大破衍衆斬其秦梁二州刺史魯方達王明
達等三十餘將俘虜二千五百人九月衍湘州刺史揚
公則率衆寇壽春揚州刺史元嵩擊破之斬獲數千級
三年正月衍徐州刺史昌義之寇梁城江州刺史王茂
先寇荊州屯河南城平南將軍陳伯之擊義之平南將

軍揚大眼擊茂先並大破之斬其輔國將軍王花俘斬
二千茂先逃潰追奔至於漢水拔其五城將軍宇文福
略衍司州俘獲千餘口而還五月衍將蕭昞寇淮陽張
惠紹寇宿豫蕭密寇梁城韋叡寇合肥平南將軍奚康
生破惠紹斬其徐州刺史宋黑七月衍徐州刺史王伯
敖入寇陰陵中山王英大破之斬將二十五人首虜五
千衍又遣將桓和屯孤山冠軍將軍桓方慶屯固城龍
驤將軍矯道儀屯蒙山八月安東將軍邢巒擊桓和破

之將軍元常攻克固城統軍畢祖朽攻克蒙山斬獲及
赴沂水死者四千有餘衍又遣張惠紹屯宿豫蕭昺屯
淮陽九月都督邢巒大破之斬其大將藍懷恭等三十
餘人惠紹蕭昺並棄城南走追斬數萬級衍中軍大將
軍臨川王蕭密右僕射柳惔徐州刺史昌義之等屯據
梁城中山王英大破之密等棄城沿淮東走追奔至於
馬頭衍冠軍將軍馬頭戍主朱思遠棄城走擒衍將三
十餘人斬獲五萬有餘十月衍征虜將軍馬仙琕率衆

三萬寇義陽郢州刺史婁悅以州軍擊走之永平元年
十月懸瓠城民白早生據州反叛衍遣將齊苟仁等四
將以助之詔尚書邢巒率騎討之巒攻克懸瓠斬早生
擒苟仁俘衍衆三千餘人初早生之反也世宗遣主書
董紹銜詔宣慰紹為早生所執送之於衍衍乃厚資遣
紹令奉書朝廷請割宿豫內屬以求和好時朝議或有
異同世宗以衍辭雖款順而不稱藩詔有司不許十二
月衍寧朔將軍張凝等率衆寇楚城中山王英破擒之

衍將馬仙琕據金山郢州刺史婁悅擊走之二年正月
中山王英攻克衍長薄戍殺傷數萬仍攻拔武陽關擒
衍雲騎將軍松滋縣開國侯馬廣冠軍將軍遷陵縣開
國子彭寵驍騎將軍當陽縣開國伯徐元秀等二十六
將俘獲七千餘人又進攻黃峴西關衍將軍馬仙琕棄
西關李元履棄黃峴遁走四年春三月衍琅邪郡民王
萬壽等斬衍輔國將軍琅邪東莞二郡太守帶朐山戍
主劉晰並將士四十餘人以城內屬徐州刺史盧昶遣

兼郟城戍副張天惠率衆赴之而衍郁洲已遣二軍以拒天惠天惠與萬壽等內外齊擊俘斬數百昶仍遣琅邪戍主傅文驥入城據守衍又遣將張稷馬仙琕等攻圍文驥詔昶率衆赴之而文驥以糧盡降衍昶遂失利而還延昌二年二月郁洲徐元明斬送衍鎮北將軍青冀二州刺史張稷首以州內附三年六月衍遣衆寇九山荊州刺史桓叔興大破之斬其虎旅將軍蔡令孫冠軍將軍席世興貞義將軍藍次孫四年二月衍寧州刺

史任太洪率衆寇闕城益州長史成興孫擊破之熙平
元年正月衍遣其恒農太守王定世等寇邊都督元志
破之斬定世悉俘其衆衍豫州刺史趙祖悅率衆數萬
偷據硤石詔鎮南將軍崔亮鎮軍將軍李平討克之斬
祖悅傳首京師衍衡州刺史張齊寇益州刺史傅豎眼
討之斬其將任太洪齊遁走初衍每欲稱兵境上闕伺
邊隙常為諸將推破雖懷進趣之計而勢力不從遂於
浮山堰淮規為壽春之害肅宗詔征南蕭寶夤率諸將

討之大破衍衆於淮北秋九月堰自潰決漂其緣淮城
戍居民村落十餘萬口流入於海正光元年衍改稱普
通至三年其弟子西豐侯正德棄衍來奔尋復亡歸衍
初忿之改其姓為背氏既而復焉封為臨賀王五年九
月衍將裴邃虞鴻襲據壽春外郭刺史長孫稚擊走之
孝昌元年正月徐州刺史元法僧據城南叛衍遣豫章
王綜鎮彭城綜蕭寶卷之遺腹子也初衍平建業因納
其母吳氏吳氏先有孕後生綜衍謂為己子甚寵愛之

綜既長母密告綜綜遂潛圖叛衍既鎮彭城及大軍往討綜乃拔身來奔餘將退走國軍追躡所獲萬計衍初聞之慟哭氣絕甚為慙惋猶云其子言其病風所致時人咸笑之三月衍遣其北梁州長史錫休儒司馬魚和上庸太守姜平洛等入寇直城梁州刺史傅豎眼遣息敬紹率衆大敗之擒斬三千人休儒等遁走四月衍益州刺史蕭潤猷遣將樊文熾等率衆圍小劔戍益州刺史郗虬遣子子達行臺魏子建遣別將淳于誕拒擊之

五月誕等大破文熾俘斬二萬擒其次將蕭世隆等十
二人文熾走免是歲衍又改年為大通二年七月衍將
元樹湛僧珍等寇壽春又攻逼新野詔都督魏承祖討
破之三年二月衍將成景儁寇彭城行臺崔孝芬率諸
將擊走之建義元年衍遣其將曹義宗寇荊州大都督
費穆大破之生擒義宗檻送京師初爾朱榮入洛北海
王顥奔於衍衍以顥為魏主資顥士馬令其大將陳慶
之部率送顥永安二年夏遂入洛陽車駕還討破走之

惟慶之一身走免自餘部衆皆見俘執閏月巳州刺史
嚴始欣據州入衍衍遣將蕭玩張鴻等率衆赴援都督
元景夏率益梁二州軍討之三年正月斬始欣衍衆敗
走又斬蕭玩等首俘獲萬餘人普泰元年春南青州刺
史茹懷朗遣部將何寶率步騎三千擊衍守將於琅邪
擒其雲麾將軍徐克二州刺史沈預斬其宣猛將軍齊
州刺史劉相如永熙元年夏衍遣其鄴王元樹及譙州
刺史朱文開入據譙城東南道行臺樊子鵠率諸軍攻

克之擒元樹文開等送於京師天平元年十月衍雄信將軍紀耕率衆入寇嶧嶧都督曹仲尼破走之斬其軍主沈達閔莊等二年正月衍將湛僧珍寇南充州州軍擊破之行臺元晏又破湛僧珍等於項城虜其

字闕二

刺

史楊暉二月衍司州刺史陳慶之郢州刺史田朴特等寇邊豫州刺史堯雄擊走之五月衍仁州刺史黃道始寇北濟陰徐州刺史任祥討破之十月衍將梁秉儁寇單父祥又大敗之俘斬萬餘人十一月衍雍州刺史蕭

恭遣將柳仲禮寇荊州刺史王元軌破之於牛飲斬其將張殖王世興是年衍又改號為中大通三年五月豫州刺史堯雄攻衍白苟堆鎮克之擒其北平太守苟元曠十月行臺侯景攻陷衍楚城獲其楚州刺史桓和兄弟四年九月衍青冀二州刺史徐子彥寇圍城南青州刺史陸景元擊走之先是益州刺史傅和以城降衍衍資送和令申意於齊獻武王求通交好王志綏邊遠乃請許之四年冬衍遣其散騎常侍張臯通直常侍劉孝

儀通直常侍崔曉朝貢二年夏又遣散騎常侍沈山卿

通直常侍劉研朝貢興和二年春又遣散騎常侍柳豹

通直常侍劉景彥朝貢其年冬又遣散騎常侍陸晏子

通直常侍沈景徽朝貢是年衍改號大同三年夏又遣

散騎常侍明少遐通直郎謝藻朝貢四年春又遣散騎

常侍袁狎通直常侍賀文發朝貢其年冬又遣散騎常

侍劉孝勝通直常侍謝景朝貢武定元年夏又遣散騎

常侍沈衆通直常侍殷德卿朝貢其年冬又遣散騎常

侍蕭確通直常侍陸緬朝貢三年秋又遣散騎常侍徐君房通直常侍庾信朝貢四年夏又遣散騎常侍蕭瑒通直常侍賀德瑒朝貢五年春又遣散騎常侍謝蘭通直常侍鮑至朝貢朝廷亦遣使報之十餘年間南境寧息六年衍又改號為中大同其年又改為太清是歲司徒侯景反遣使通衍請其拯援衍惑景遊說遂絕貢使衍子綱及朝臣並切諫以為不可衍不從乃遣其兄子豫州刺史貞陽侯淵明北兗州刺史胡貴孫等寇逼徐

州與侯景為聲援仍堰泗水以灌彭城齊文襄王遣行
臺慕容紹宗儀同三司高岳潘相樂等率眾討之紹宗
檄衍境內曰夫乾坤交泰明聖興作有冥運行之力俱
盡變化之途抱識含靈融然並至呈形賦命混而同往
所以玄功潛運至德旁通百姓日用而不知萬國受賜
而無迹豈徒鑿其耳目易其心慮悟以風雲一其文軌
使夫日月之照不私雨露之施均洽運諸仁壽之域納
於福祿之林自晉政多僻金行淪蕩中原作戰鬪之場

生民為鳥獸之餌則我皇魏握玄帝之圖納水靈之祉
駕雲車而自北策龍御以圖南致符上帝援溺下土怪
物殛死淫水不作運神器於顧眄定寶命於跼蹐恢之
以武功振之以文德宇內反可封之俗員首識堯舜之
心沙海荒忽之外瀚漠羈縻之表方志所不傳荒經所
不綴莫不繩谷釣山依風託水共仰中國之聖同欣大
道之行唯夫三吳百越獨阻聲教匪民之咎責有由焉
自偽晉之後劉蕭作慝擅僭一隅號令自己惟我祖宗

馭宇愛民重戰未極謀臣之畫不窮節將之兵聊遣行人降以尺一圓臺已築黃屋輒去賜其几杖置之度外蕭衍輕險有素士操蔑聞睥睨君親自少而長好亂樂禍惡直醜正巧用其短以少為多詿惑愚淺大言以驚俗驅扇邪僻口兵以作威曲體脅肩搖唇鼓舌候當朝之顧指邀在位之餘論遂汙辱冠帶偷竊藩維及寶卷昏狂下不堪命曾無北面有犯之節遽滅人倫在三之禮憑妖假怪鬼語神言稱兵指闕傾朝鳩主陵虐孤寡

聾愚士民天不悔禍姦醜得志內恣彫靡外逞殘賊驅
羸國之兵迫糊口之衆南出五嶺北防九江屯戍不解
役無寧歲死亡矢刃之下夭折霧露之中哭泣者無已
傷痍者不絕託身人上忽下如草遂使頑嚚子弟肆行
淫虐狡猾羣小縱極貪恠剝割蒼生肌肉略盡剗剔黔
首骨髓俱罄猛虎未方其害餓狼詎侔其禍慄慄周餘
救死無地至於矯情飾詐事非一緒毒螫滿懷妄敷戒
業躁競盈胸謬治清靜至乃大興寺塔廣繕臺堂昭陽

到景垂珠銜壁崢嶸刻削千門萬戶鞭撻疲民盡其筋骨延壤運石悲歌掩途死而可祈甘同仙化智淺謀疎曾不自揆遏桐栢之流翻為已害子亡齊之肩忽為戎首書契迄茲罕聞其事至於廢捐冢嫡崇樹愚子朋黨路開彼我側目疾視扼腕十室而九翹足有待良亦多人二紀於茲王家多故始則車馳之警終有驚墜之哀神祇痛憤寓縣崩震於是故相國齊獻武高王感天壤之慘黷激雲雷以慨然仗高義而率民奮大節以成務

爰有匡國定霸之圖非直討賊雪恥之舉於是獻略紛
紜靈武冠世盪滌逋孽尊主康邦皇上秉厯受圖天臨
日鏡道隨玄運德與神行既而元首懷舞戚之風上宰
薄兵車之會遂解縶南冠喻以好睦舟車遵溯川陸光
華亭徼相望欣然自泰反肉還童不待羊陸雖嘉謀長
算爰自我始罷戰息民兩獲其泰王者之信明如四時
豈或為人君父二三其德書而不法可不惜哉侯景一
介役夫出自凡賤身名淪沒無或可紀直以趨馳便習

見愛爾朱小人叨竊遂忝名位及中興之際義旗四指
元惡不赦實在羣胡景荷人成拔籍其股肱主人有丹
頸之期所天蹈族滅之釁雖不能蔽捍左右以命酬恩
猶當慘顏後至義形於色而趣利改圖速如覆手投身
麾下甘為僕隸獻武王棄其瑕穢錄其小誠得廁五命
之末預在一隊之後參跡驅馳庶其來効長鞭利鍛術
以制之既關隴逋誅每事經略以河南空虛之地非兵
戰之衝薄存掎角聊示旗鼓豈資實效寄以遊聲軍機

催勒蓋唯景任總兵統旅別有司存而愚褊有積愾憤
遂甚犯違軍紀仍自猜貳禍心潛搆翻為亂階負恩棄
德罔恤天討不義不昵厚而必顛委慈母如脫屣棄少
弟如遺土羣子陸陸妻姪成行慕姜兒之爽言蔑伯春
之宛轉跳梁猖蹶夫欲誰欺比之梟獍異類同醜欲擬
蛇鼠顧匪其倫及遠託關右委命冠逆寶炬定君臣之
分黑獺結兄弟之親授以名器之尊救其重圍之死憑
人繫援假人鼻息俄而忘恩背惠親尋干戈釁暴惡盈

側首無託以金陵逋逃之藪江南流禦之地甘辭卑體
進熟圖身詭言浮說抑可知矣叛豎救命豈將擇音偽
朝大夫幸災忘義主耄於上臣蔽於下逐雀去草曾不
是圖竊寶叛邑椒蘭比好人而無禮其能國乎夫安危
有大勢成敗有恒兆不假離朱之目不藉子野之聽聊
陳刺心之說且吐伐謀之言今帝道休明皇猷允塞四
民樂業百靈效祉雖上相云亡而伊陟繼事秉文經武
虎視龍驤驅日下之俊雄收一世之英銳擊刺猶雷電

合戰如風雨控弦躍馬固敵是求蠕蠕昔遭離亂輻分
瓦裂匹馬孤征告困於我國家深敦隣附愍其入懷盡
憂人之禮極繼絕之義保衛出於故地資給唯其多少
存其已亡之業成其莫大之基深仁厚德鏤其骨髓引
領思報義如手足吐谷渾深執忠孝膠漆不渝萬里仰
德奏款屬路並申以婚好行李如歸蠕蠕境斜界黃河
望通幽夏飛雪千里層冰洞積北風轉勁實筋角之時
沍寒方猛正擅裘之利吐谷渾疾彼凶逆強兵歲舉傾

河及鄴塵通隴峽驅龍池之種藉常勝之氣二方候隙
企其移踵加以獨孤如願擁衆秦中治兵劫脅黑獺北
備西擬內營腹心救首救尾疲於奔命豈暇稱兵東指
出師函谷且秋風揚塵國有恒防關河形勝之際山川
襟帶之所猛將精兵基峙岳立又寶炬河陰之北黑獺
亡山之走衆無一旅僅以身歸就其不顧根本輕懷進
趣斯則一勞永逸天贊我也言之旦旦日月經天舉世
所知義非徒語持此量之理有可見則侯景遊辭莫非

虛誕夫景繩樞席牖之子阡陌鄙俚之夫遭風塵之會
逢馳騫之日遂位在三吏邑啓千社揣身量分久當止
足而乃周章去就離跂不已夫豈徒爾事可摧揚度其
衆叛親離守死不暇乃聞將棄懸瓠遠赴彭城老賊姦
謀復將作矣固揚聲赴助計在圖襲吞淵明之衆招厭
虐之民舉長淮以為斷仍鷄張歲月南面假名死而後
已此蓋蜂鷁之禍我承其弊且僞主昏悖不惟善隣賊
忍之心老而彌篤納逋叛之詭譎蔑信義以猖狂天喪

其神人重其怨將踐瓜圃之蹤且追兒侯之轍今徵發
犬羊侵軼徐部築壘擁川覬覦小利此而可忍孰不可
懷兵凶戰危出不得已謬奉朝規肅茲九伐扛鼎拔樹
之衆超乘投石之旅練甲爭途波聚霧合虎班龍文之
逸蘭池蒲梢之駟噓天陸野躡影追風振旅南轅長驅
討蹙非直三吳鼠面一麾魚駭乘此而徃青蓋將歸且
衍虐網蚩兵權在外持險躁之風俗兼輕薄之子孫蕭
綸兇狡之魁豈無商臣之佞蕭譽失志之憤當召專諸

之客外崩中潰今也其時幕府師行以禮兵動以義弔
民伐罪理有存焉其有知機審變翻然鵲起立功立事
去危就安賞典未忘事必加等若軍威所至敢有拒違
尺兒已上咸從梟戮今三禮四義之將豹虎熊羆之士
深銜逋偽信納叛亡違卜愼諫實興伐役莫不含怒作
色如赴私讐茹肝涉血義不旋踵攻戰之日事若有神
莽積麻亂匪旦伊夕以彼曲師危卒望我軍鋒何異蝘
蟥被甲螭蛆舉尾正恐旗鼓一接芝藿俱摧先事喻懷

備知翰墨王侯無種禍福由人斯蓋丈夫肉食之秋壯

士封侯之會冬冰可折時不再來凡百君子勉求多福

檄之所到咸共申省知我國行師之意冬十二月紹宗

高岳等大破衍衆寒山擒淵明貴孫等俘斬五萬其凍

溺燒之而死不可勝數衍既慙悔六年復遣使羊珍孫

欸關乞和并修弔書於齊文襄王文襄王欲以威德懷

之許其通而不復其書衍於是遣其散騎常侍謝班通

直常侍徐陵詣闕朝貢班等未及還而侯景舉兵襲衍

密與衍弟子臨賀王正德交通許推為主景至橫江衍
令正德率軍拒景正德因而迎之景濟江立以為主以
趣建業衍好人佞己末年尤甚或有云國家強盛者即
便忿怒有云朝廷衰弱者因致喜悅是以其朝臣左右
皆承其風旨莫敢正言初景之將渡江也衍沿道軍戍
皆有啓列而中領軍朱异恐忤衍意且謂景不能渡遂
不為聞景至岷湖方大驚駭乃令其太子綱守中書省
軍事悉以委之又逼居民入城百姓因相剝掠不可禁

止衍令直從監俞景茂赦二冶尚方錢署罪人及建康
廷尉諸囚欲押令入城以充防捍諸徒囚放火燒冶一
時散走衍憂懣無計唯令其王公已下分屯諸門攝諸
寺藏錢皆入聚德陽堂以充軍實景既至便圍其城縱
火燒蕪掘長圍築土山以攻衍衍亦於城內起山以應
之衍令文武運土人責二十石於是其王侯朝貴皆自
負擔蕭綱亦欲自負僉議以為太示迫屈乃止衍每募
人出戰素無號令初或整勝後必奔背景宣言曰城中

非無菜但無醬耳以戲侮之衍太官及軍人無柴乃發
取尚書省武庫左右藏以充用衍州鎮外援雖有至者
而景圍柵深固內外斷絕衍數募人出戰常為景所執
獲有一小兒請以飛鵠傳致消息綱乃作數千丈繩綴
紙鵠於繩端縛書其背又題鵠口若有得鵠送援軍者
賞銀百兩綱出太極殿因西北風而颺之頻放數鵠景
令走馬射取之竟不能達也衍城內大飢人相食米一
斗八十萬皆以人肉雜牛馬而賣之軍人共於德陽堂

前立市屠一牛得絹三千匹賣一狗得錢二十萬皆燻鼠捕雀而食之至是雀鼠皆盡死者相枕初有盜取其池魚者衍猶大怒勅付廷尉既而宿昔都盡其不識事宜如此景久攻未拔而衍外援雖多各各乖張無有總制更相妬忌不肯奮擊唯衍子邵陵王綸再於鍾山決戰戰敗而走景糧既少遂譎衍求和衍信之乃割江西四州授景封為壽陽王遣其朝貢與部下歃血盟訖景詐引軍還石頭衍乃勅援軍令下諸軍初不受詔後重

勅乃從衍又令援軍以船三百艘給景景猶嫌其少又
勅付二百衍永安侯蕭確直閤將軍趙威方頗有勇略
為景所憚景乃謂衍曰確與威方頻隔岼見罵云天子
自與汝和我終不置汝我今便不敢去若召此二人入
城者吾當解圍衍復遣使徵確等確等不從衍又為手
書與諸軍云確若不入者宜以軍法送之確等不得已
乃赴衍景復謂衍曰始有西信至北軍已克壽春鍾離
我今便無委足處求權借廣陵譙州待征復兩城還以

此州相歸衍又許之景外云欲和伺其懈怠衍君臣上下信景欺詐所有戰具悉皆收去後知非實更狼狽設備有甚於初城轉危急衍等計窮乃復遣使詣景景又詭云今時既熱便不能得去正當乞留京師為朝廷立效耳而悉力大攻七年三月遂拔之景自至建業縱軍士前後虜掠倉庫所有皆掃地盡矣景乃從數百騎見衍歔歔流涕因請香火為作義兒還以衍為主令正德通啓云前為景所擒使攝四海辭不獲免權總萬機今

景既入輔乞解僭濫以王還邸自景圍建業城中多有
腫病死者相繼無復板木乃剡柱為棺自雲龍神虎門
外橫屍重沓血汁漂流無復行路及景入城悉聚尸焚
之烟氣張天臭聞數十里初城中男女十餘萬人及陷
存者纔二三千人又皆帶疾病蓋天亡之也衍尋為景
所餓殺自衍為景攻圍歷百餘日衍子荊州刺史湘東
王繹益州刺史武陵王紀各擁兵自守坐看衍之懸危
竟不奔赴始景渡江至陷城之後江南之民及衍王侯

妃主世胄子弟為景軍人所掠或自相賣鬻漂流入國者蓋以數十萬口加以饑饉死亡所在塗地江左遂為丘墟矣初衍崇信佛道於建業起同泰寺又於故宅立光宅寺於鍾山立大愛敬寺兼營長干二寺皆窮工極巧殫竭財力百姓苦之曾設齋會自以身施同泰寺為奴其朝臣三表不許於是內外百官共歛珍寶而贖之衍每禮佛捨其法服著乾陀袈裟令其王侯子弟皆受佛誡有事佛精苦者輒加以菩薩之號其臣下奏表上

書亦稱衍為皇帝菩薩衍所部刺史郡守初至官者皆責其上禮獻物多者便云稱職所貢微少言為弱情故其牧守在官皆競事聚歛劫剝細民以自封殖多妓妾梁肉金綺百姓怨苦咸不聊生又發召兵士皆須鑠械不爾便即逃散其王侯貴人奢媼無度弟兄子姪侍妾或及千數至乃回相贈遺其風俗頽喪綱維不舉若此衍自以持戒乃至祭其祖禰不設牢牲時人皆竊云雖僭司王者然其宗廟實不血食矣衍未敗前災其同泰

寺衍祖父墓前石麟一旦亡失識者咸知其將滅也景
又立衍子綱尋復殺之親屬並見屠害矣

史臣曰二蕭競塗泥之中同蝸角之戰或年纔三紀或
身不獲終而偷名江徼自擬王者考之邃古所未前聞
昔句踐致貢而延世夫差爭長而後死兩寇方之吳越
不乃劣乎

魏書卷九十八

魏書卷九十八考證

蕭衍傳是歲衍又改年為大通○歷代甲子圖梁大通元年即魏孝昌三年此書于孝昌元年之下謂是歲改年大通互異

是年衍又改號為中大通○歷代甲子圖歲在丁未梁改普通為大通己酉又改中大通乙卯又改為大同即東魏孝靜帝之天平二年也此書則于天平二年之下謂為中大通

二年夏○二年上脫年號

臣人龍

按本書孝靜帝紀號

天平者凡四年至次年正月即改元為元象又次年十一月即改元興和今上文云四年冬下文云興和二年春則此年當稱興和元年

是年衍改號大同○歷代甲子圖東魏興和二年為梁大同六年與書互異

六年衍又改號為中大同其年又改為太清○歷代甲子圖梁中大同元年即東魏武定四年又梁太清元

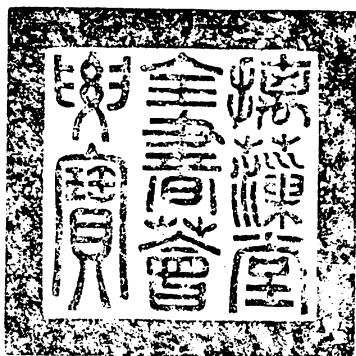
年即東魏武定五年與此互異

魏書卷九十八考證

謹案第十九頁前四行並棄城南走刊本走訛去

據毛本改





覆校官編修臣方煒

校對官編修臣裴謙

騰錄監生臣蔣瞻古